

### السنه الثالثه

تدخل « الزهور » مع هذا الجزء في سنتها الثالثة وهي عاملة على اتحاف قرائها بكل ما لذ وطاب من ثمرات القرائح الناضجة والعقول المفكرة . فالاجزاء التي ظهرت منها الى اليوم تؤلف سلسلة مقالات شائقة وعقداً من القصائد الغراء لأشهر حملة الأقلام في مصر وسوريا والعراق . واذا نحن فآخرنا بذلك فانما نحن تفاخر بماثر كتاب العربية وشعرائها في هذا الجيل . على انه ليسرنا ان يرى أبناء لغتنا ان « الزهور » كانت في خلال عامين ماضيين من جملة البواعث على تأييد النهضة الأدبية الحديثة التي تزداد اتساعاً يوماً فيوماً بفضل عوامل النشر الجديدة . ولقد عقدنا العزم على متابعة السير الى الأمام ونحن على رجاء ان تتمكن من توفير أسباب التحسين في عملنا جهد المستطاع



﴿ ترجمة الشيخ محمد بن عبد الوهاب ﴾

« رأس الوهاية »

تقدم الكلام في هذه المجلة ( ٢ : ٢٨٧ ) عن الشيخ محمد بن عبد الوهاب رأس الوهاية بمنزلة كونه منهض دين الاسلام في النجديين عند انحطاطه فيهم ، والآن نذكر ترجمته لكونه عالماً ناشراً الآداب في بلاده ، نلخصها عن عدة كتب مخطوطة ، منها : كتاب عنوان المجد ، في بيان احوال بغداد والبصرة ونجد ، للسيد ابراهيم فصيح الحيدري ، وكتاب روضة الافكار والافهام ، لمرتاد حال الامام ، وتعداد غزوات ذوي الاسلام ، للشيخ حسين بن غنّام الاحسائي ، فنقول :

١ الشيخ محمد بن عبد الوهاب عالم فقيهاً على مذهب الإمام احمد بن حنبل ، وكان قاضياً في بلدة العُينة ، ثم في مدينة حرملّة ( تصغير حرملّة ) ، وذلك في منبج القرن الثاني عشر من التاريخ الهجري ، وكان له معرفة تامة بالحديث والفقه والتفسير وغيرها ، وله أسئلة وأجوبة في هذه الابحاث . وكان والد الشيخ عبد الوهاب الشيخ سليمان عالماً فقيهاً أعلم علماء نجد في عصره ، وله اليد الطولى في العلم ، واتهت اليه رئاسته في نجد . صنّف ودرّس وأفتى . الا ان الشيخ محمداً لم يكن على طريقة أبيه الشيخ عبد الوهاب ، وجدده الشيخ سليمان ، بل كان شديد التعصب ، كثير الاعتراض على العلماء ، ويجوز قتال من خالفه ، بل يعتقد كفره ، ويسمي قتال المسلمين المخالفين لأرائه

« جهاداً في سبيل الله » ويجعل أموالهم كغنائم أهل دار الحرب ، ويمنع من قصد زيارة صاحب الدعوة والاستغاثة والاستشفاع به إلى الله تعالى ، إلى غير ذلك مما يطول شرحه

٢ سببه في ترقية العلم في بيرويه - سعى الشيخ غاية السعي في تعليم الناس العلم وحثهم على الطاعة ، وأمرهم بتعليم اصول الاسلام وشرائطه ، وأحكام الصلاة وأركانها وواجباتها وسننها وسائر أحكام الدين ، وأمر جميع أهل البلاد بالذاكرة في المساجد كل يوم بعد صلاة الصبح وبين العشائين في معرفة الله تعالى ، فلم يبق أحد من عوام أهل نجد جاهلاً بأحكام الدين ، بل أتقنها جميعهم ، بعد أن كان أغلبهم جاهلاً لها إلا الخواص منهم وقد أخذ عنه عدة مشايخ منهم : أبوه الشيخ عبد الوهاب ، والشيخ محمد بن حياة السندي المدني ، والشيخ عبد الله بن سيف وغيرهم وقد قدم الشيخ محمد إلى بغداد وأخذ العلم عن السيد صبغة الله الحيدري وعن غيره

٣ أولاده وأحفاده - ولد للشيخ محمد أربعة أولاد وكلهم تلقوا العلم عن والدهم ، وأسمائهم : الشيخ حسين ، والشيخ عبد الله ، والشيخ علي ، والشيخ إبراهيم . فاما الشيخ حسين فهو خليفته من بعده والقاضي في بلد الدرعية . ولحسين المذكور عدة أولاد علماء وهم : علي وحمد وحسن وعبد الرحمن وعبد الملك

واما الشيخ علي ابن الشيخ محمد فكان عالماً في الاصول والفروع والحديث والفقه والتفسير ، وكان قاضياً في « حوطة بني تميم » ، ثم ولي



القضاء في الرياض في أيام فيصل بن تركي  
 وأما الشيخ عبد الله ابن الشيخ محمد فكان عالماً جليلاً وله مصنفات  
 عديدة . وهو الخليفة بعد أخيه الحسين . ولي قضاء الدرعية في زمن سعود  
 وابنه عبد الله

وأما الشيخ ابراهيم ابن الشيخ محمد فكان عالماً ايضاً ، لكنه لم يول  
 القضاء

وحسن بن حسين كان فقيهاً ، وولي القضاء في الرياض في عهد تركي  
 وعبد الرحمن بن حسن كان من العارفين للفقهاء أتم المعرفة وكان قد  
 أصاب سهماً حسناً من التفسير والنحو وغير ذلك . وولي القضاء في ناحية  
 « الخرج » في أيام تركي وفيصل

وأما حمد وعبد الملك فكانا من طلبة العلم وأهل الذكاء والمعرفة  
 ومن أخذ العلم عن الشيخ محمد عبد الرحمن بن حسن ابن الشيخ  
 محمد ( وهو ابن ابنه ) ، وقد ولي القضاء في الدرعية في عهد سعود الأمير  
 المشهور

٤ كلمة عامة في صفاته — كان الشيخ محمد مع وفرة علمه عن دهاء  
 العرب ايضاً . والذي ميزه عن سواه تشديده في بعض الاصول والاحكام  
 ومخالفته للامام احمد بن حنبل وما عليه جمهور الحنابلة في كثير من المسائل  
 ٥ وفاته وراثته — توفي الشيخ المذكور وله من العمر اثنتان  
 وتسعون سنة . وراثته كثير من شعراء نجد وغيرها . ومن رثاه الشيخ  
 حسين بن غنام بالقصيدة الآتية ، وفيها ما يدل على كيفية النظم واسلوبه



في تلك الديار في منبج صبح القرن الثالث عشر للهجرة . وفي القصيدة  
بعض أغلاط لعلها من الناسخ ونحن نذكرها على علائها :

الى الله في كشف الشدائد تفزع	وليس الى غير المهيمن مفزع
لقد كسفت شمس المعارف والهدى	فسالت دماء في الحدود وأدمع
امام اصيب الناس طراً بفقده	وطاف بهم خطب من البين موجه
واظلم ارجاء البسلاد لموته	وحل بهم كرب من الحزن مفتح
شهاب هوى من أفقه وسمائه	ونجم ثوى في الترب واره بلقع
وكوكب سعد مستنير سناؤه	وبدر له في منزل اليمن مطلع
وصبح تبدي للانام ضياؤه	فداجى الدياجى بعده متفتح
لقد غاض بحر العلم والفهم والندى	وقد كان فيه للبرية مرتع
فقوم جلا عنهم صدا الدين فاهتدوا	فاسماعهم للحق تصفى وتسرع
وقوم ذوو فقر وجهد وفاقة	حووا واقتنوا ما فيه للعيش مطمع
لقد رفع المولى به رتبة الهدى	بوقت به على الضلال ويرفع
أبان له من لمة الحق لمح	ازيل بها عند حجاب وبرقع (?)
سقاه نعيم الفهم مولاه فارنوى	وعام بتيار المعارف يقطع
فاحيا به التوحيد بعد اندراسه	واقوى به من مظلم الشرك مهيع (?)
فانوار صبح الحق باد سناؤه	ومصباحه عال ورياه ضيع
سما ذروة المجد التي ما ارتقى لها	سواه ولا حاذى فناها سميع
وشمر في منهاج سنة احمد	يشيد ويحيى ما تغفى ويرقع
وينفى الاعادى عن حى وسوحه (?)	ويدفع أرباب الضلال ويدفع
ينظر بالآيات والسنة التي	أمرنا اليها في التنازع ترجع
فاضحت به السحباء (كذا) يفترعها	وأسمى حياها يضىء ويلمع
وعاد به نهج الغواية طامساً	وقد كان مسلوكا به الناس تربع
وجرت به نجد ذبول افتخارها	وحق لها بالالهي ترفع

فأثاره فيها سوام سوافر      وأنواره فيها تضيء وتسطع  
لقد وجد الاسلام يوم فراقه      مصاباً خشينا بعده يتصدع  
وطاشت اولوالاحلام والفضل والنهى      وكادت له الارواح ترى وتتبع  
وظارت قلوب المسلمين ييومه      وظنوا به ان القيامة تفرع  
فضجوا جميعاً بالبكاء تأسفاً      وكادت قلوب بعده تنفجع  
وقضت عيون واستهلت مدامع      يخالطها مزج من الدم همع (كذا)  
بكته ذوو الحاجات يوم فراقه      وأهل الهدى والحق والدين أجمع  
فما أرى الابصار قلص دمعها      وليست على فقدها تهمل وتدمع  
وما أرى الابواب تبدى قساوة      وليست على ذكره يوماً توجع  
لقد سخنت عين تضرع بمائها      عليه وكبد قد أبت لا تقطع  
بحق لارواح المحبين ان ترى      مقبوضة لما خلت منه أربع  
وتلو سريراً فوقه قمر الهدى      وشمس المعالي والعلوم تشيع  
فما بالهاقرت بأشباح أصلها      ولم تك في يوم المعالي تودع  
فيا لك من قبر حوى الزهد والتقى      وحل به طود من العلم مترع  
لئن كان في الدنيا له القبر موضع      فيوم الجزا يرجى له الخلد موضع  
سقى قبره من هائل العفو ديمة      وباكره سحب من البر همع  
وأسكنه بمجوحة الفوز والرضى      ولا زال بالرضوان فيها يتمتع

٦ تأليف — للشيخ محمد تآليف كثيرة فيها المطول والمختصر، فيها  
الكتاب والرسالة. فمن تصانيفه: ١ كتاب التوحيد وقد شرحه جماعة  
من العلماء بعده. ٢ كتاب فسر فيه آيات من القرآن واستنبط منها  
احكاماً كثيرة، حتى انه ذكر في قصة موسى والخضر اكثر من مئة  
مسئلة. ٣ كتاب كشف الشبهات في بيان التوحيد وما يخالفه والرد  
على المشركين. ٤ كتاب الامر بالمعروف والنهي عن المنكر. ٥ رسالة

في تفسير شهادة أن لا إله إلا الله . ٦ كتاب في تفسير الفاتحة .  
 ٧ رسالة في معرفة العبد ربه ودينه ونبيه . ٨ رسالة في بيان التوجه في  
 الصلاة . ٩ رسالة في معنى الكلمة الطيبة . ١٠ رسالة في التقليد وأنه  
 جائز لا واجب . ١١ كتاب مفيد المستفيد . ١٢ كتاب اصول الايمان  
 ١٣ كتاب الكبائر . ١٤ كتاب آداب المشي الى الصلاة وهو مختصر  
 الاقناع . ١٥ كتاب مختصر الشرح الكبير . ١٦ كتاب مختصر  
 الانصاف . ١٧ كتاب مختصر سيرة ابن هشام . ١٨ مختصر الهدى  
 النبوي ، للامام ابن القسيم . ١٩ مختصر الفتاوى المصرية ، لشيخ الاسلام  
 ابن تيمية . ٢٠ نبذة في معرفة الدين الذي معرفته والعمل به سبب لدخول  
 الجنة واصله والجهل به سبب لدخول النار . ٢١ المسائل التي خالف  
 فيها رسول الله ( صلى الله عليه وسلم ) اهل الجاهلية . وهي تزيد على مائة مسألة وقد  
 طبعت في الهند وقد شرحها الشيخ العلامة السيد محمود شكري افندي  
 الآلوسي . وهناك غير هذه المؤلفات والرسائل ما يطول شرحه وسرده .  
 وكلها لا تخرج عن المواضيع الدينية . وانشاؤه سلس لا كلفة فيه ولا  
 تعقد . الا ان النساخ قد حرفوا وصحفوا ألفاظاً يعرفها من له الاطلاع في  
 العربية . — هذا ما أردنا ان نبينه بوجه الاختصار لكي يقف القاري  
 بعد ذلك على ما يكتب في هذا الصدد والسلام

سائنا

( بغداد )





## الخواتم

نشرنا في الزهور ( ٢ : ٢٤٥ ) مقالة عن « التعليم الاجبارى في مصر » لحضرة الكاتبة الفاضلة السيدة هند كريمة سعادة اسكندر عمون بك المحامى المشهور . ووعدنا حينئذ باتحاف القراء بشيء جديد من نقشات قلمها . وانه ليسرنا أن يكون من جملة محسنات « الزهور » في سنتها الحاضرة سلسلة مقالات ستكتبها حضرتها في موضوع لم تطرقه مجلاتنا من قبل على ما نعلم ، وهو تاريخ الحلى النسائية وعادات التحلى بها عند جميع الشعوب ولا ريب عندنا في ان هذا البحث سيروق قراءنا كثيراً — وقارئتنا على الاخص — لاسيما وان حضرة الكاتبة قد احاطت بالموضوع من جميع اطرافه ووفته حقه من التحري والتنقيب . وقد اختارت ان تفتح هذا الباب بمقالة عن « الخواتم » وهى اكثر الحلى شيوعاً :

الخاتم والخاتم نوع من انواع الحلى الشرقية الأصل ، اشتق العرب اسمه من « خَتَمَ » ، لأنه كان يُستعمل للختم ، وكان العرب في جاهليتهم يتختمون لمجرد التحلى ، ويصوغون خواتمهم من الذهب والفضة والشبه وغير ذلك من المعادن ويرصعها امرارهم بالحجارة الكريمة . وفي الحديث « التختم بالياقوت ينفي الفقر » اي انه اذا ذهب مال الرجل ، باع خاتمهُ فوجد فيه الغنى . وقال ابن الأثير : انه قد ينفي الفقر لخاصة فيه . وقد نهى النبي عن التختم بالذهب . وفي الحديث انه نهى عن لبس الخاتم مطلقاً الا لذي سلطان يحتاجه ليختم به الكتب ، وكره له ان يلبسه للزينة المحضة او لغیر حاجة . وفي الحديث ايضاً انه جاءه رجل عليه خاتم شبه (١) فقال : ما لي اجد منك ربح الأصنام ؟ — لأنها كانت تتخذ من الشبه . وقال في خاتم الحديد : ما لي أرى عليك حلية اهل النار ؟ — لأنه كان من زي الكافرين

اصحاب النار . وروي عن عمر بن عبد العزيز انه أتاه أن ابنه اشترى فص خاتم  
بالف دينار ، فكتب إليه : عزمت عليك ألا ما بعث خاتمك بالف دينار وجعلتها في  
بطن جائع ، واستعمل خاتماً من ورق<sup>(١)</sup> وانقش عليه « رحم الله امرءاً عرف نفسه » ،  
ومما قاله ابن خلدون أن الخاتم من الخطوط السلطانية والوظائف الملكية وانختم على  
الرسائل والصكوك معروف للملوك قبل الاسلام وبعده . وقد ثبت في الصحيحين  
أن النبي أراد أن يكتب الى كسرى فقبل له أن العجم لا يقبلون كتاباً إلا أن يكون  
مختوماً . فانخذ خاتماً من فضة وتقرش فيه « محمد رسول الله » . قال البخاري : جعل  
الثلث كلمات في ثلاثة اسطر ، وختم به وقال « لا ينقش أحد مثله » . قال وتختم  
به أبو بكر وعمر وعثمان . ثم سقط من يد عثمان في بئر أريس ، فاغتم عثمان وتطأير  
منه وصنع آخر مثله . واقتدى الخلفاء في صدر الاسلام بالنبي فنقشوا على خواتمهم  
الحكم والآيات بعد أن كانوا لا ينقشون عليها سوى الاسماء  
فنقش أبو بكر على خاتمه « نعم القادر الله » وعمر « كفى بالموت واعظاً  
يا عمر » وعثمان « لتصبرن أو لتندمن » وعلي « الملك لله »  
وفي الجدول التالي ما نقشه بعض الخلفاء على خواتمهم :

الخلفاء	ما نقش على خواتمهم
الوليد بن عبد الملك	يا وليد انك ميت ومحاسب
سليمان بن عبد الملك	آمنت بالله مخلصاً
عمر بن عبد العزيز	الوفاء عزيز
يزيد بن عبد الملك	فني الشباب يا يزيد
الوليد بن يزيد	يا وليد احذر الموت
يزيد بن الوليد	يا يزيد قم بالحق

ابراهيم بن الوليد	توكلت على الحي القيوم
مروان بن محمد	اذكر الموت يا غافل
ابو العباس السفاح	الله ثقة عبدالله
المنصور	عبدالله وبه يؤمن
المهدي	الغزة لله
المهدي	بالله أثق
هرون الرشيد	كن من الله على حذر
الأمين	حسبي الله
المأمون	عبدالله يؤمن بالله مخلصاً
المعتصم بن هرون الرشيد	الحمد لله الذي ليس كئله شيء
الواثق بالله	الله ثقة الواثق
المتوكل على الله	على الله توكلت
المتنصر بالله	على الله توكلت
المستعين بالله	استغنت بالله
المعتز بالله	استغنت بالله
المهدي بالله	هداني الله
المعتمد على الله	اعتمادي على الله وهو حسبي
المعتضد على الله	أحمد يؤمن بالله الواحد
المكتفي بالله	المكتفي بالله
المقتدر بالله	الغضة لله
القاهر بالله	اتقاهر بالله
الراضي بالله	الراضي بالله



المُتَّقِيَّ اللَّهَ	ابراهيم بن المقتدر بالله يثق
المستكفي بالله	المستكفي بالله امير المؤمنين
المطيع لله	المطيع لله
الطائع لله	الطائع لله
القادر بالله	القادر بالله
القائم بأمر الله	الغزة لله وحده
المتقدي بأمر الله	من توكل عليه كفاه
المستظهر بالله	ثقتي بالله وحده
المرشد بالله	من توكل عليه كفاه
الراشد بالله	من آمن بالانتقال عمل للمآل
المقتفي لأمر الله	كن من الله على حذر تسلم
المستنجد بالله	من أحب نفسه عمل لها
المستضيء بنور الله	من فكر في المآل عمل للانتقال
الناصر لدين الله	رجائي من الله عفو
الظاهر بأمر الله	راقب العواقب
المستنصر بالله	العفو بك أولى

وكان الخلفاء من الصحابة يتختمون في اليد اليمنى ، فجعل ذلك معاوية بن أبي سفيان في اليسرى ؛ واخذ الأموية في ذلك ، الى ان نقله السفاح العباسي الى اليمنى ، فبقي الى ايام الرشيد فأعادَهُ الى اليسرى ، واخذ الناس في ذلك وفي كيفية نقش الخاتم وانختم به وجوه كثيرة : فمنهُ خاتم السلطان او الخليفة اي علامته . قال الرشيد ليحيى بن خالد لما اراد ان يستوزر جعفرًا ويستبدل به من الفضل أخيه : « اني اردت أن أحول الخاتم من يميني الى يساري فكنتي له بنتظام

عن الوزارة لما كانت العلامة على الرسائل والصكوك من وظائف الوزارة لهدم . ثم صاروا في دول المغرب يعدونه من علامات الملك وشاراته فيستجيدون صوغه من الذهب ، ويرصعونه بالفصوص من الياقوت والفيروزج والزمرد ، ويلبسه السلطان شارة في عرفهم ، كما كانت البردة والقضيب في الدولة العباسية ، والمظلة في الدولة العبيدية

ويروون ان الخواتم اربعة : الياقوت لارواء العطش ، والفيروزج للمال ، والعقيق للسنة ، والحديد الصيني للحرز ، وقيل للخوف . ومن كلام المتأخرين : من نختم بالعقيق وقرأ لعمر بن العلاء ، وتفتقه للشافعي ، وحفظ قصيدة ابن زريق فقد استكمل ظرفه . اما أقدم خاتم عربي فقد وجده الباحثون في ضواحي دمشق ، وعلى فصة كتابة حميرية ، ولا يبعد ان يكون من عهد الفاسانة الأول

الخواتم عند المصريين - الخواتم في مصر قديمة العهد جداً ، وأجملها ما عثر عليه في قبور الدولة الثامنة عشرة ، والدولة التاسعة عشرة ، والدولة العشرين . وكانت خواتم الملوك والامراء من الذهب الخالص ، وعليها في غالب الاحيان اسم صاحبها وألقابه محفورة بحروف هيروغليفية على فص مستطيل الشكل . وكانت خواتم العامة مصنوعة من مواد أقل قيمة من الذهب ، كالفضة والشبه والزجاج والخزف المطلي بطبقة من الزجاج الملون باكسيدات النحاس الواناً زاهية من الأصفر والأزرق . وكان على هذه الخواتم الخزفية كتابات هيروغليفية مطبوعة عليها قبل طبخها بالنار . وقد وجد في تلك القبور ايضاً خواتم مصنوعة من العاج والكهرباء والحجارة الصلدة ، كالجزع والعقيق . وكان بعض الخواتم في زمن السلالة الثامنة عشرة مرصعاً بفصوص من الجمل ( الجمران ) مركبة في حلقات من الذهب تدخل في ثوبها فيتسنى لحاملها ان يديرها كيف يشاء .

وقد اتخذ المصريون الخاتم عندهم رمزاً للسلطان من قديم الزمان ، كما يظهر ذلك

من قصة يوسف الصديق . فان فرعون ألبسه خاتمة لما قلده خطة الوزارة . وكان تزوير الختم عندهم جريمة من الجرائم الكبيرة التي تنصل النفس منها يوم المعاد . ومن الغريب ان اسم الخاتم بالمصرية مثل اسمه بالعربية

وفي المتحف المصري خواتم كثيرة منها خاتم من ذهب على فصه صورة طائر من الطيور التي كانت يقدمها المصريون . وقد وجد هذا الخاتم في ناووس من الرصاص وعليه من النقوش ما يدل على انه صنع في زمن البطالسة يوم امتزجت العقائد المصرية بالعقائد اليونانية <sup>(١)</sup> وقد آثر هذا الرأي ايضاً العلامة سايس .

والغريب من أمر هذه الخواتم ان فتحاتها اهليلجية لا توافق استدارة الاصبع الخواتم عند البابليين — لم يكن الخاتم معروفاً على ما يظهر عند قدماء البابليين ؛ فكانوا يتختمون باسطوانات من البلور ، او غيره من الحجارة الصلبة في كل منها ثقب نافذ من الطرف الواحد الى الطرف الآخر كانوا يدخلون فيه سلكاً ويلبسون الاسطوانة في المعصم كالسوار . وقد اشار الكتاب المقدس في سفر نشيد الأناشيد الى ذلك بما نصّه : اجعلني كخاتم على قلبك ، كخاتم على ذراعك

الخواتم عند الفينيقيين والآشوريين — كان الفينيقيون والآشوريون كالمصريين ينقشون على خواتمهم صور اشخاص وحيوانات ورموز أخرى . ومهروا في ذلك حتى لم يفهم المتأخرون وكثيراً ما كان الخاتم عند الفينيقيين مرصفاً بجعل على أحد جانبيه اسم صاحبه وقد ركب الجمل على محور يدور به من جانب الى آخر

الخواتم عند العبرانيين — كان خاتم الختم عند العبرانيين ضرباً من كاليات الملبس وقد جاء في أخبارهم ان طوبال قايين كان أول من صاغها فاستعملها العبرانيون

(١) وفي المتحف المصري ايضاً في قاعة الحلى والجواهر القديمة نحو ٩٠ خاتماً في صندوق عدد ٤ فتوجه انظار الزائر الى هذه المجموعة الثمينة وخصوصاً في الفئة عدد ٣٩٩ الى الخواتم ذات الاعداد الآتية ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩ و ٣٩٦٩٩



رمزاً الى المقام والسلطان . وفي التوراة ان احشويرش ملك فارس أعطى خاتمة هامان الاجاجي لما فوّض اليه قتل اليهود ، ثم استرده منه واعطاه مردخاي اليهودي . اما الاسرائيليات فكنّ يلبسن خواتم كبيرة الفصوص للتحلي فقط . وقد رمز البعض من اليهود بالفتخة <sup>(١)</sup> الى دوام رباط الزيجة ، ولعلمهم اقتبسوا ذلك من قدماء المصريين لأن الدائرة عند هؤلاء رمز الدوام



الخواتم عند اليونانيين والرومانين — لم يكن الخاتم معروفاً عند قدماء اليونانيين قبل زمن هوميروس . وكان أول عهدهم به في القرن السادس قبل المسيح . ثم شاع استعماله عند نساءهم ورجالهم ، فكان يتحلى به عظماءهم كأرسوطاليس وديموسطينس . وكانت أنواعه كثيرة أثمنها ما صنع من الذهب ورصع بالحجارة الكريمة كالجزع والعقيق واليشب والجمشت ولا يزال كثيراً منها محفوظاً في دور العاديات الى يومنا أما الرومانيون فلم يتختموا لمجرد الزينة كالإيونانيين ، بل كان الخاتم عندهم رمزاً الى طبقة معلومة من الشعب ، أو الى منصب من المناصب . فكان خاتم الحديد رمز العبودية ؛ وخاتم الذهب رمز الشرف وعلو المرتبة . وكانت لهم في ذلك شرائع وقوانين لا يتعدونها فلا يتختم العبد بخاتم السيد ، ولا الأمير بخاتم العبد

وقد كان اول استعمال الرومانين للخواتم أن الحكومة كانت تمنحها للشيوخ الذين ترسلهم سفراء الى الحكومات الاجنبية . ولما منحت هؤلاء حقّ التختم بتلك الخواتم في الاجتماعات الرسمية بعد استقلالهم من مناصبهم ، أخذ غيرهم من الاشراف في أوائل القرن الخامس يقتدي بهم . وما كان الاشراف عندئذ الا نفراً قليلاً

(١) الفتخة وتعرف في مصر بالدبله وفي الشام بالمحبس

من بيت تولى احد ابناؤه كرسى القضاء العاجية<sup>(١)</sup> . وفي أوائل المئة السادسة أجازت الحكومة حملته لأعضاء مجلس الشيوخ ، سواء كانوا من الاشراف او من عامة الناس . ولم يمض على ذلك زمن بعيد حتى أنعمت به على بعض الفرسان من أنسابهم ، وأكثرهم من الكتائب الست الأولى<sup>(٢)</sup> . ثم أذنت فيه شيئاً فشيئاً لفرسان الكتائب الأخرى . ثم لغيرهم من الفرسان

على ان التخنم لم يكن عندئذ اجبارياً . والادلة على ذلك كثيرة منها امتناع ماريوس عن استبدال خاتمه الحديدي بخاتم من ذهب ، الى ان عُيِّن للمرة الثانية والياً على رومة . وفي أواخر العهد الجمهوري خولت الحكومة قواؤها وولاتها حق الانعام بالخاتم على من يشاؤون ، فكانوا في أول الأمر يكافئون به الابطال والعطاء الذين يظهرون بسالة عظيمة ، او يأتون خدمة جليلة ، ولكنهم ما لبثوا ان تطوَّحوا في السلطة المعطاة لهم ، ورأت الجمهورية ان تضع حداً لهذا الافراط فسنت لذلك قوانين جديدة لم تأت بفائدة تذكر . ثم قامت الامبراطورية فأعادت الأمر اهتماماً كبيراً ، ولجأت الى كل الوسائل لاصلاحه ، لكنهما لم تفلح . وما زال التخنم ينتشر في البلاد الى ان أمسى حقاً شرعياً لكل الفرسان الذين يمتلكون اربعمائة ألف سترس<sup>(٣)</sup> . وكان ذلك بأمر أغسطس قيصر . ثم بعد سنوات قليلة أراد الاغنياء المحرَّرون ، وأصلهم من سفلة الشعب ، ان يضيفوا الرتب والالقاب الى الثروة والسعة ، وأخذوا يسعون للحصول على بعضها كالتخنم . فهاج الاشراف لهذه المطامع وخشي الامبراطور طياريوس ان تستخدم نار العداء بين طبقات الشعب ، فعجل

(١) انعام خاص تمنحه الحكومة لبعض قضاتها وهو الجلوس على كرسى من العاج Chaise Curule ويسمى هؤلاء القضاة بالقضاة العاجيين Magistrats Curuls نسبة اليها (٢) كان عند الرومانيين القدماء ١٨ كتيبة من الفرسان الاغنياء الاحرار والمظنون ان عدد فرسان الكتيبة مئة كما يدل عليه اسمها Centurie وهو مشتق من اللفظة اللاتينية Centium ومعناها مئة (٣) Sesterce يساوى ١/٤ من الفرنك فيكون المبلغ ٤١٦ فرنكا و ٦٦ سنتيما

لتلاني الأمر ، واقتدى به كل من كلوديوس ودومتيانوس وتريانوس . ولكنهم كانوا اول من خرق حرمة القوانين التي وضعوها لهذه الغاية فأُنعِدوا بالخواتم على غير مستحقيها جباً منهم بالحصول على فوائد شخصية ، او رغبة في تنفيذ أغراض سياسية . وفي أوائل المائة الثانية بعد المسيح ألغى الامبراطور ادريانوس كل القوانين التي وضعها سلطاؤه للتختم ، وأجازها قانونياً للعبد المحرّر ، ثم جعله من شروط التحرير . وفي زمن سبتيموس سيثيروس واورليانوس ، أصبح حمل الخاتم حقاً لكل عسكري ، فقيراً كان او غنياً ، فصار الخاتم الذهبي بطبيعة الحال رمز الحرية فقط ، كما صار الخاتم الحديدي رمز العبودية وما كان تاريخ الواحد سوى عكس تاريخ الآخر . ويقال ان الرومانيين اقتبسوا لبس الخواتم من الصابئين الذين كانوا يقيمون في الشمال الشرقي من رومة . وكانوا يحملون لجرد التحلي خواتم مصنوعة من الفضة والعاج والكهرباء . ويتضح من تواريخ هوراس كوتليانس وبرفال ان استعمال هذه الحلى لم يكن جائزاً الا لمن جاز لهم حمل الخواتم الذهبية . وقد غالى الرومان في ائتمانها حتى بلغ ثمن الواحد من بعضها ستين ألف دينار وأسرفوا في حملها حتى كانت بعضهم يلبس خاتماً او اكثر في كل اصبع .

.. وكانوا في أول الأمر لا يتختمون الا في النصر ثم أجازوا التختم في السبابة ففي الخنصر ففي الاصبعين الباقيتين . ومن الخواتم عندهم ما كان يحمل في الأعراس رمزاً الى عقد الزيجة ويلبسونه في السبابة .

الخواتم الدينية — كان الأساقفة في صدر النصرانية يحملون الخواتم كسائر الناس ، وينقشون عليها الرموز والآيات كالصليب والسكة والمرساة والحمامة والسفينة وغير ذلك . وكان بعضهم يحفر فيها اسم المسيح وصور الرسل وعبارات دينية مثل « عش بالله » وما شاكل . أما الخاتم الأسقفى فهو الذي كان يعطى المطران عند سياسته اشارة الى اتحاده بالكنيسة . ولما انتخب غريغوريوس الرابع للسدة البابوية في سنة ٨٢٧ منع حمل الخاتم في البد اليسرى لكيلا يتبادر للأذهان ان الأساقفة انما كانوا يفعلون ذلك تصديقاً لزعم الوثنيين ان شرياناً يمتد من بصر اليد





المشهور صمب وجود أثر سليم منها

الخواتم السحرية - ما من امة في الارض الا وقد اعتقدت في جاهليتها بخواتم الجن والسحرة . ومن أشهر هذه الخواتم ، خاتم سليمان الحكيم ، وخاتم علاء الدين المشهور في احدى روايات الف ليلة وليلة وخاتم الراعي جيجس

خاتم سليمان (١) - كان سليمان اذا تمنى في فص خاتمه رأى كل ما شاء رؤيته ، واذا لمسه ازداد حكمة فوق حكمة وقوة فوق قوة . زعموا انه دخل يستحم مرة وقد ترك خاتمه في حجرة محاذية ، ثم تفقده فلم يجده . وكان أحد خدمه قد سرقه وطرحه في البحر . فاغتم سليمان لذلك كثيراً ، وبلغ اليأس منه أشده ، حتى لقد كره الملك . على انه ما لبث ان وجد ذلك الخاتم في جوف سمكة قدّمت له مع طعامه ، فعادت اليه حكمته التي طبقت شهرتها الخافقين . ولقد شاعت هذه الرواية شيوعاً عظيماً في العصور الوسطى ، واعتقد صحتها أهل الشرق والغرب الذين كانوا يميلون الى المستغربات ، ويؤمنون بالسحر والجن ، وينسبون الى نوابغ الرجال ، كهوميروس وفرجيل وسليمان ، قوة السحر ومعرفة الغيب . ومن المرجح ان حكاية خاتم سليمان حديثة العهد فلا ترى لها ذكراً عند قدماء السلف ممن ذكروا سليمان في تأليفهم او تناقلوا احاديث الجن وعجائبه

خاتم علاء الدين - اعطاه اياه الساحر الافريقي الذي ادخله مغارة المصباح العجيب . والغريب من أمر هذا الخاتم انه كان اذا لمس خرج مارد وانتصب وقال :  
ليتك عبدك بين يديك

وكان هذا المارد يأتي بالآيات والمعجزات كسائر الجن والآلهة فلا يسأله صاحب الخاتم امراً الا استطاعه

خاتم جيجس (٢) - نقل شيشرون عن افلاطون ان السموات تصيبت يوماً

(١) كان على فص خاتم سليمان صورة مثلثين يقال انهما كانا رمزاً لاسم الجلالة

(٢) وكان خاتم جيجس مصنوعاً من الزئبق المتجمد وفي قلبه حجر صغير

حملته الجن من عش هدهدة

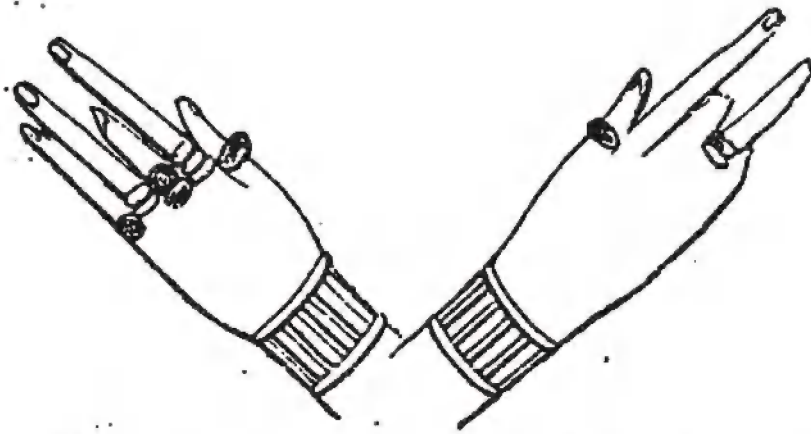
أنهراً وبحاراً ، وان الأرض زلزلت زلزالها ، فانشقت بمن عليها ، وزلت بجيجيس القدم فسقط في الهاوية ، فوجد جواداً من النحاس الأصفر فيه جثة أحد الجبابرة متخماً بنخام كبير الفص مستديره فاخذه ولما نتخم به اختفى عن العيان وهناك أيضاً خواتم أخرى من شأنها ان تقطع بحاملها مسافات كبيرة في وقت قصير أو تحمله الى حيوان أعجم . وتقسم الخواتم السحرية الى قسمين عامين : الخواتم التي تمنح صاحبها قوى غير مألوفة ، والخواتم التي تقيده بقيود العبودية ؛ وفي ذلك وجه للشبه بين معنى الخواتم السحرية والخواتم التاريخية . ألم يقلد فرعون خاتمه يوسف لما استوزره ؟ ألم يلبس يويتير أسيره برومته Prométhée خاتماً ليدكره به كيف قيده وخذله على جبال القوقاس ؟ وفي الخواتم السحرية أقوال وخرافات أخرى لا موضع لذكرها رغبة في الإيجاز

الخواتم المجرّفة - الخواتم المسمومة ذات الفصوص المجرّفة قديمة العهد جداً . فمنها الخاتم الذي مصّ هنيبال السم منه بعد فشله في يوم « زاماء » وخاتم ذي موستينس وحكايته معروفة . وقد ذكر بلينيوس الروماني انه لما سرق قراسوس الكنز الذي كان تحت عرش يويتير في الكايتول ، خاف الحارس شرّاً العاقبة ، فصّ سماً كان في خاتمه ومات لساعته . وكان القتل بالخواتم المسمومة شائعاً في الأعصر الوسطى ، فكان للخاتم منها فصّ فيه إبرة مجوفة تتحرك بزنبك وهي متصلة بنقرة وراء القصّ مملوءة سماً . فاذا أراد حامله قتل عدوّ له خدش يده بالإبرة عند التسليم فتسرّب اليه السم . وفي رواية انه لما تعذّر على الزباء النجاة من عمرو بن عدي مصّت السم من خاتمها وهي تقول : يدي لا يد عمرو

خواتم الزواج - لا يُعرف اول من اتخذ الخواتم رمزاً الى عقد الزيجة . ولكن من المؤكد ان العبرانيين استعملوها لذلك قبل النصرانية بزمان طويل . وكان الجرمانيون والفرنساويون في العصور الوسطى يتغالون في ثمن خاتم الزواج . ثم تغيرت الحال فاقصروا على فتحة من الذهب . ولكن بقي التألق عندهم وعند غيرهم من الامم في خاتم الخطبة الى يومنا هذا . وفي المتحف البريطاني خواتم قديمة من خواتم



الزواج بعضها ذهب وبعضها فضة او حديد او شبه او رصاص او نحاس او صُفْر  
او عاج او عظم . وعلى واحد من هذه الخواتم المصنوعة من عظم صورة قلب انسان،  
وهو من آثار سكان البحيرات في سويسرا ، وعلى آخر رسم يدين متصافحتين وهو  
مصري الاصل ، وعلى آخر من الحديد رسم يد قابضة على قلب وأصله روماني



رسم يدين من تمثال امرأة مصنوع من الخشب وجد على تابوت مومية  
في مصر وهو الآن في المتحف البريطاني

وفي القرن الرابع عشر للميلاد أشار أحد الايطاليين باختيار فصوص خواتم  
الزيجة على حسب الشهر الذي ولدت فيه العروس . فلشهر كانون الثاني الحجر  
البجادي فيزيد تعاق أصدقائها بها ، ولشباط الجشت فيقوي فيها الاخلاص ويقبها  
من السموم ومن النجاسة ، ولأذار الياقوت فيعطىها الحكمة والطاقة على احتمال آتاعاب  
يبتها ، وليسات الالزورد فيطهر قلبها ، ولأيار الزمرد فيسعداها ، ولحزيران اليشم  
فيحفظ صحتها ويقبها الجن والغيلان ، ولتموز الالماس فيقبها غيرة زوجها ، ولآب  
العقيق فيسعد اولادها ، ولأيلول اللؤلؤ فيمنع الخصام من يبتها ، ولتشرين الاول  
الزمرد المائي فيقوي الحب ، ولتشرين الثاني الياقوت الاصفر فيجعلها مطيعة لزوجها ،  
ولكانون الاول الفيروز فانه حرز العفة . وشاعت هذه الخرافة في اوربا وعمل  
الناس بها . فكان الزوج في فرنسا يهدي الى عروسه اثني عشر خاتماً لكي تتختم  
بختام منها كل شهر . ولا يزال الجرمانيون يرصعون خاتم الخطبة بالفيروز وعندهم

ان المحبة تثبت مادام لونه ثابتاً . ومن عادات الانكليزان يتبادلوا اهداء الخواتم في الاعراس . « فادورد كلي » أهدى الى احدى خادماته يوم زواجها خاتم قيمتها اربعة آلاف ليرة انكليزية . والاوروبيون جميعهم يعتبرون خواتم الزيجة شديداً الاعتبار . ومنهم من لا يحسبها ثابتة ما لم يكن فيها خاتم ذهب ، كالارلنديين مثلاً ، فالفقراء منهم يستأجرون خاتماً من أحد الصاغة لهذه الغاية . وعند بعضهم ان انكسار خاتم الزيجة يدل على قرب موت أحد الزوجين

واختلف الناس في الاصبع التي يلبس فيها خاتم الزيجة والشائع اليوم حمله في بنصر اليد اليمنى قبل الزواج ، وفي بنصر اليسرى بعده . ويقال ان سبب ذلك وجود وريد في هذه الاصبع يحمل للدم الى القلب رأساً . وورد في كتاب الطقوس الدينية الرومانية ان الكاهن يبارك الخاتم حين عقد الزيجة ويسأل الله ان يحل عليه بروحه فتستدير لابسته بنور الهدى الالهي . ثم يرجعه الى الزوج مشيراً بذلك الى ان الله قد ختم بهذا الحب على قلبه فلا يفتح لحب آخر ، فيصبح بين يدي الزوج رمز المحبة المتبادلة ، وضمانة لارتباط قلبه بقلب عروسه ، ثم يخرج الخاتم من اصبعه ويضعه في البنصر اليسرى من يد زوجته . ثم توسع بعضهم في معنى خاتم الزواج فرمز به الى دوام الصداقة ، او الى دوام السلطان ، او الى دوام العهود ، وما شاكل ذلك . فكان ولا يزال بعض الانكليز يتبادلون الخواتم عند ما يحلفون بيمين الصداقة . وكان دوج البندقية يطرح في بحر الادرياتيك يوم خييس الصمود خاتماً ويقول : ايها البحار انا تتخذك زوجة لنا اشارة الى تسلطنا الدائم عليك

فانخاتم الذي اختلف اشكاله ، وتنوع رموزه ، وتعددت معانيه بحسب اختلاف الشعوب والأزمنة ، وتنوع العادات وتعدد الاغراض ، لا يزال الى يومنا أوفر الحلي حظاً ، واكثرها نفعا ؛ يتختم به الغني والفقير معاً وانما الفرق ان الأول يتخذه من الذهب مجلي بالجواهر ، والثاني يكتفي بأن يلبسه من نحاس أصفر

## رسائل غرام

بين نساء شهيرات ورجال عظام

كان للقراء في السنة الماضية ولم كبير بهذه الرسائل اللطيفة التي ينشرها في « الزهور » حضرة الكاتب المجيد سليم افندي عبد الاحد . وقد نقل بعض الصحف والمجلات شيئاً منها مع اطراء صاحبها على حسن ديباجتها . وسيوالي حضرته في هذه السنة ايضاً أنحاف قرائنا بما يختاره من هذه الرسائل اللطيفة



سليم عبد الاحد

الرسالة السابعة

من الشاعر سونيرن الى سيبييل اشتن

( علق الشاعر سونيرن بحب فتاة قروية تسمى سيبييل اشتن ، قيل انها كانت ذات جمال يندر مثله بين النساء . وكانت في اول الامر تبغضه . بغضة



شديدة ولا تطيق مرآه . ولكن مرور الايام حول بغضتها الى حب مبرح أسقمها  
وكاد يودى بحياتها . وكان أهل سونبرن يمانون في قرانه بها ، لانها كانت من أصل  
وضيع ، فسعوا جهدهم وأبعدوها عنه . ولكن الحبيين ظلا يرسلان نحواً من اربعة  
أعوام ، ويعتلان باللقاء . ثم انقطعا عن الراسل لسبب غير معروف . ولعل الزمان  
شفاهما من داء الحب ، او لعلهما ينسا من اللقاء . ولا يعلم ماذا وقع لسييل فيما  
بعد . قيل انها ماتت في اثناء سياحة قامت بها أملاً بأن تنسى الماضي . وقيل انها  
تزوجت أحد قواد الجيش ، فلم تقم معه طويلاً حتى ماتت ، والله أعلم )

.... لا تعلمين كم اترقب ورود البريد بفروغ صبر . كلما قرب  
ميعاده ، يخفق فؤادي خشية ان لا يكون حاملاً الى كلمة منك تعزيني  
في هذه الايام المظلمة . لماذا انت بعيدة يا سييل ؟ ولماذا تفصل بيننا  
فراسخ هذا عددها ؟ ان كان الله يحاول ان يفرق بيننا ، فقد اساء الينا  
بان جمع بيننا قبلاً . وان كانت الاقدار تداعبنا ، فالقلوب ارق من ان  
تحتمل مداعبات الزمان

سييل يا معبودتي . اراك من خلال رسالتك الاخيرة حزينة  
كثيرة النفس . لعل اسأت اليك بكلمة فرطت مني ؟ فهل لك ان  
تضميها الى سيااتي العديدة التي قد ساعني عنها قلبك الطاهر ؟ كلما  
قابلت نفسي بك ، اراني مجموعة سياات ، لا تشفع بها إلا حسنة واحدة ،  
وهي انني احبك حباً يجعلني انظر اليك كما ينظر العابد الى معبوده ، بل  
ان حيي لك اسمي من العبادة يا سييل ، لان العبادة تخرج من الشفتين ،  
واما الحب فهو صادر عن القلب

غداً تنطوي صفحة أخرى من صفحات العمر ؛ غداً يتم لي خمسة

وعشرون ربيعاً من حياة لولاكِ لكنت خمسة وعشرين شتاءً مظلماً .  
ولكنني منذ احببتكِ ، صرت ارى للحياة معنى جديداً . ولئن كان اهلي  
بعدون عليّ هذا الحب هفوة من هفوات الشباب ، فسلام الله على  
هفوات كلها حسنة ، وحبذا غرور انت مبعثه ايتها الساحرة المعبودة !  
خمس وعشرون ربيعاً يا « سييل » ؛ بل ثلاثة وعشرون شتاءً  
وربيعان . فلقد مرّ على حبنا امان ، كنّا في خلاهما عائشين في احلام  
هنيئة . ولسوف يأتي يوم يرى فيه العالم ان حبنا الذي يزعمونه هفوة  
من هفوات الشباب ، انما هو السبيل الوحيد الى السعادة الخالدة . وما  
اطمع المحبين بتلك السعادة فانهم يرون الخلود قصير المدى لا يكفيهم  
للتمتع باحلام الغرام

هل تذكرين ايامنا في « وندرمير » . بقرب تلك البحيرة الهادئة ؛  
سلام الله على تلك الايام يا سييل . ان من التذكارات ما ينبض لها  
الفؤاد طرباً ، ويطفر لها الدمع سروراً . لقد كانت اقامتنا بقرب تلك  
البحيرة اشبه بحلم في اشراق النهار ، ما لبثنا ان استيقظنا منه ، فصاح  
بنا داعي الفراق . اذا افسح الله في ايامنا ، فسنخرج الى « وندرمير »  
ونجلس على شواطئها الهادئة ، لانه اذا كان لليوذي نهره ، وللمسلم مكته  
ولليهودي اورشليمه ، فلماذا لا تكون تلك البحيرة كمبتنا المقدسة بزورها  
من آن الى آن ، وتتم عندها فروض الغرام ؟

دعيت البارحة للذهاب الى ... فأيت محتجاً باعذار باطلة . ولكن  
أختي علمت السبب ، وادركت ان رؤية ذلك الغدير وحدها كافية ان

تعيد اليّ التذكريات الماضية ، وتثير في نفسي عواطف كان اولى بها . ان  
تظلّ دفينّة في القواد . مسكينة أختي ! . . . . هي تظن ان الندير وحده  
يذكرني بك في هذه الحياة ، وفاتها ان خيالك ماليّ كل فكري ، وانني  
أتملك حاضرة في كل مكان ؛ فلا تشرق الشمس الاّ واتذكر حياك  
الجميل ، ولا ترفق الطيور ، الاّ واخالي منصتاً الى صوتك الرخيم ، ولا  
اشاهد الازهار ، الاّ واتصورني انشق عيرك الفياح . نعم انك تتمثلين  
لي بسائر مشاهد الطبيعة ، لان رسمك ماليّ فكري ، وشبحك ماليّ  
الفضاء .

عفواً يا سيّيل ! ان كان حيّ ينشئ لك آلاماً ، فاني اسعى منذ  
الان لاطفاء جذوته المحرقة . وان كنت ترين السعادة لا تتفق مع  
جبك لي ، فلماذا لا تنزعينه من قلبك وتستريحين من آلامه ، وامامك  
بجال الشباب الواسع كلما قطعت منه مرحلة نسيت مواقف العهد القديم .  
لا تظني انني اشقى اذا رأيتك سعيدة مع غيري يا سيّيل . األيست  
سعادتي مستمدة منك ؟ فكيف اشقى متى رأيتك تبسمين ابتسامة  
السرور ؟ وكيف احزن اذا رايتك مشتمة باحلام لا يجوز لفرك ان  
يتمتع بها في هذا العالم ؟ وان كان يعوزك موتي لا كمال سعادتك ، فهوذا  
روحي بين يديك . ضعي لها حدّاً ، فاموت شعباناً سعادة عند موطني ،  
قدميك . ولكن . . . حسن ان يحب الانسان ، وأحسن من ذلك ان  
يكون محبوباً

ما اقصر الايام التي نعمنا بها يا سيّيل ! . وما اطول فسحة هذا



الفراق . . . ! تلك ايام مرّت بنا مرّ السحاب ، وهذه ايام تمشي متافلة بنا الى القبر ، غير عابثة بما تطيل من آلام وعذابات ؛ فلا تنطوي منها دقيقة ، الا وتنطوي معها انفاس . والابدية محبة لذاتها تضم الى سفرها من اعمارنا ايام السعادة ، وتبقى لنا ايام الشقاء . ولولا شعاع امل ضئيل يَحترق حجب الظلام ، لكانت الحياة اعظم نقمة ينتقم بها الله من خلقه يديه .

لا ياسيبيل ! بل الحياة كلها سعادة وهناء ، لانك انت فيها . ولولاك لكان العالم في نظري فراغاً ، وكل ما فيه ألغازاً واوهاماً . وكثير ما اتساءل : ترى لماذا لا يكون العالم كله سعيداً لوجودك فيه . ؟ ثم اثوب الى نفسي وأقول : بل يجب ان تكوني لي وحدي لا للعالم اجمع . لاننا اذا كنا كلانا سعيدين ، فما الذي يهمننا سعد العالم او شقي ؟ عمر الكون او خرب ، ثبتت الكائنات او زلزلت

لماذا تطلبين اليّ ياسيبيل ان احرق رسائلك ؟ انجيل الغرام المنزل تجعل آياته كلاً للنار ؟ استغفر الله ايها القاسية . ان رسائلك تبقى الى الابد في مأمن من عيون الرقباء ؛ فليهدأ روعك وليطمئن بالك . واسمي لمن لا ينساك مدى العمر

( بقلم سليم عبد الاحد )

سونه



## في رياض الشجر

﴿ في عز ملك الصبي ﴾

نشرنا في الجزء الاخير من سنة « الزهور » الثانية اياتاً لسعادة اسماعيل باشا صبري يعزّي بها سعادة السيرويوسف سابا باشا ناظر المالية المصرية عن فقده ولده فريداً وهو في ربيع الحياة . ونشر اليوم اياتاً في هذا المعنى لحضرة خليل افندي مطران الشاعر الشهير :

ما في الاسى من تفتت الكبد	مثلُ أسى والد على ولد
كم بطل عاش وهو ذو صيد	فردّه الشّكل غير ذي صيد
اهون من رزته عليه أذى	كفاح جيش او ملقى اسد
سابا لك الله وهو أطف من	ياسو جريحاً وأنت ذو رشد
ان قلوباً محيطه بك من	كرامة ساهمتك في الكمد
لهفي على ذلك الحبيب ذوى	منهصر الفصن لم ينل بيد
ماد نسيم به فسات وفي	معطفه رقة من المبد
مات كنضر الفروع يلزمها	بعد الردى حسنّها الى أمد
في جاه اوراقه وبين حلى	أزهاره من مبشر وندي
في عز ملك الصبي وحاشية	من غر آماله بلا عدد
في متهى مجده وصوله	اذ يقتل السعد لاهياً ويدي
ويصدم المكر غير ملتفت	ويقحم الدهر غير مرتعد
ويترنك اللوم حائراً وجلاً	منعقداً في لسان متقد
ياراحلاً في الغداة عن نعم	تترى وعن بسطة وعن رغد

وتاركاً رسمه لفاقده مصوراً بالجراح في الخلد  
لا انكرت روحك التي أمنت ما فارقت من مخاوف الجسد

وبينما كان الشاعر ينظم هذه الايات الرقيقة اذ استوقفت قلبه ألحان محزنة  
تصدح بها موسيقى كانت سائرة في الطريق ، فاذا هو بجنازة تسير خلف طبل  
وبوق . فسأل عنها ف قيل له انها جنازة المرحوم جبران زريق وقد مات في العشرين  
من عمره . فآثر هذا الموكب الكئيب السائر على نغمات الموسيقى المفجعة في نفس  
الشاعر وهو لا يعرف ذلك الفتى المتوفى فقال : « وهذا يأخذ حصته في الطريق »  
وكتب فيه الايات التالية :

عظة جئت فننت في الطريق	مشهد ستر في طبل وبوق
ان تزف النعش في تدليل سوق	عظة الموت وما عهدي بها
عن ثغور من نحاس وحلوق	لا ولا عهدي بها خاطبة
صوتها حس جراح وحروق	وبح تلك القطع الصفراء في
من وجيف وعويل ونعيق	من ترى علمها ما مزجت
كل سمع وأجفت كل ريق	ألت الفجعة فاستولت على
صاحب الآلام رثا الخفوق	تلك شكوى عن فؤاد ناكل
ذلك التنبه للحس الصميق	يا أبا يكي ابنه ملتمساً
للعذو الصلب والحدن الرقيق	واضح عذرك مها تفتن
تفجر البركان من قلب رقيق	آه من نار الجوى فهي التي
يرسل الاحزان كالسيل الدفوق	آه من صدع النوى فهو الذي
يا بنينا فالردى أقسى العقوق	أن تذيوا هكذا اكبادنا



## \* لؤلؤ الدمع \*

لا تذكريني فإن الذكر يرجع لي      عادات وجدتي في أيامي الأولى  
وعالجيني يأس منك ينفعني      البرة باليأس ينسي الشقم بالأمل  
طاب التجاني فلا تأساك قسمته      اذا مللت فما يشيك من ملي  
لسائم الود اما ينصرم بدل      منه وليس لراعي الود من بدل  
دعي ليالي . اوطائي تطالني      بها فلا تشغلي نفسي بلا شغل  
وكفكفي الدمع . هذا الدمع يفتني      أشجى الشكايات عندي أدمع المقل  
هي الآلى تطفو في المحاجر لا      تختار للسبح الا موضع الكحل  
لو لم اكن شاعراً أصبحت حاسداً      فلولؤ الدمع منه لؤلؤ الغزل

ولي الربيه بكه

## \* الخال \*

قلت لخال بين حاجيها      انت الذي تلعب بالسيفين  
قال لا لكنتي عنبرة      نمد من دختها قوسين  
أصون بالبخور حسن وجهها      خوفاً عليه من سهام العين  
عبد الحميد الرافعي<sup>(١)</sup>

## \* نفس الكرم \*

مهلاً أبا الفضل لا تجزع فقد وجدت      مكدرات اليبالى للأساطين

(١) نشرنا في الزهور (٢ : ٤٧٧) قصيدة السيد عبد الحميد بك الرافعي الشهيرة « سلوطاً لماذا غير السقم حالها » وقد تفضل حضرته على هذه المجلة ببعض قصائد غراء سنشرها تباعاً مبتدئين في الجزء القادم بقصيدته التي يساجل بها شوقي بك ريقه تصديده في وصف هلال العام الجديد

ولا تقل عني دهري فما خلقت      نفس الكريم لغير الصبر واللين  
 فإن تجذ في وداد الناس شائبة      أو في حديثهم سم الثعابين  
 قل سلاماً ولا تبذل لهم عبثاً      نصحاً فما النصح من عرف المجانين  
 أتبره (السودان)      محمد فاضل

### \* ذات البرقع الأحمر \*

مرت بنا في طريق النور نألها      جاءت من الأرض أم جاءت من الأفق  
 كأنها وقناع الوجه يحجبها      شمس تدل عليها حمرة الشفق  
 امين البستاني

### \* كيف كنا \*

ولقد كنا وما كنا سوى      مثلما يستجمع العينين خذ  
 أو جناحي طائر روعه      شرك الصياد يوماً فشرذ  
 (البرق)      بشاره عبر الله القوري

### \* كان معي \*

هل من فتى ينشد قلبي معي      بين خدور العين بالاجرع  
 كان معي ثم دعاه الهوى      فرّاً بالحي ولم يرجع  
 فهل اذا ناديت به باسمه      يفيق من سكرته او يبي  
 فانت يا عصفورة المنحنى      بالله غني طرباً واسجعي  
 وانت يانسة وادي الغضى      مرّي برّياك على مضجعي  
 وانت يا عين اذا لم تني      بذمة الدمع فلا تهجي  
 محمود سامي البارودي

## تربية الطفل

عرف قراء « الزهور » حضرة النطاسي الفاضل الدكتور محمد أفندي عبد الحميد مما نشرناه مراراً عن مؤلفاته المفيدة في الطب . وقد تفضل حضرته فوعد هذه المجلة بكتابة فصول طبية تهذيبية سنشرها على التامادي . وقد قصر مباحثه في هذه السنة على موضوع العناية بالأطفال وهو موضوع لا يخفى فائدته على احد

### صحة الام اثناء الحمل

على الام ان تعتني اعتناء شديداً بصحتها اثناء الحمل . عليها ان تلاحظ ان الامعاء تنطلق يومياً وان تعمل حماماً دافئاً مرة كل يوم ، أو ثلاث مرات في الاسبوع على الاقل . ويجب أن يكون غذاؤها كافياً ومغذياً دون أن تخم معدتها بالاكل فوق الشبع . وعليها ان تمتنع عن المشروبات الروحية . ويجعل بها ان تستريح ساعة على الاقل في كل مساء ولا بد لها من أن تتأني في كل اعمالها ، فلا تسرع فيها ، ولا تجهد نفسها . ويحسن أن لا تذهب الى الاماكن التي يكثر فيها الازدحام كالتيارات والمجتمعات العمومية . أما من الوجهة الادوية فيجب ان تكون هادئة الخاطر مطمئنة الضمير ، فتحاشى كل ما يثير العواطف ويؤثر في الفؤاد . وبالاجمال يجب ان تكون معيشتها صحية ساكنة

### التحضير للطفل

يمكن الحامل ان تشغل نفسها في أواخر ايام الحمل أي ، قبل الوضع



بشهرين أو أكثر، بتحضير ملابس الطفل ومهده . ويستحسن تحضير هذه المعدات في الشهر السابع لاحتمال حصول الولادة قبل ميعادها المعروف . وعلى كل حال يلزم أن تكون هذه الاشياء جاهزة تماماً قبل ميعاد الولادة المنتظر بأسبوعين

والتيك قائمة بالملابس اللازمة عادة للطفل :

٤ لفافات قياس الواحدة ٥ × ٢٥ قيراطاً — ٦ صدريات من الصوف الرفيع مفتوحة من الامام وذات اكمام طويلة — ٤ دست ( دزينات ) فوط او مناشف — ٦ مربعات فلانلا لتغطية الفوط — ٤ فلانلات طويلة — ٤ أزواج من الجزم الصوف — ٤ قطع من الفلانلا للرأس — ١ شال رفيع — ١ عباءة وطاقيّة للرأس — جاكتان صغيرتان من الصوف

### مهد الطفل

لا يستحسن استعمال الازاجيج لنوم الاطفال . وخير المهد ما كان متيناً ومصنوعاً من المعدن كالحديد أو النحاس ، ومرتفعاً عن الارض بقدر قدمين ونصف ويفضل أن يكون المهد خالياً من الزركشة لسهولة تنظيفه ولحاجة الطفل الى الهواء . وكل ما يلزم له كلفة ( ناموسية من الشاش )

ويجب ان يحتوي المهد على الاشياء الآتية :

حصيرة للمهد — قطعة من الماكتوش ( المشمع ) لوضعها في وسط المهد — ملاءة سفلى — وسادة — غطاء للوسادة — بطانيتان

رقيقتان . ويجب استبدال الملاءة السفلى بغيرها اذا ترطبت من البول او البراز

### وصول الجنين

يربط الحبل السري ثم يقطع بعد نزول الجنين . فاذا حدث التنفس بعد الولادة مباشرة ، فيكون الطفل قد ابتداء حياته الخارجية . وعلى الممرض ان تلفه بفلانلا دافئة ، وتضعه في مكان دافئ ، حيث يبقى الى ان تستعد لعمل حمام له ويجب تفقد الحبل السري والقم والعينين من وقت الى آخر

### المولود الجديد

يصرخ الطفل عند ولادته مباشرة . ويلزم أن نعتبر صراخه هذا علامة صحية عادية . ويزن الطفل السليم الاعتيادي نحو سبعة أرطال مصرية و يبلغ طوله نحو العشرين قيراطاً وتكاد توازي حافات الاظافر أطراف الاصابع . ويوجد عادة بعض الشعر على الرأس ويكون جلده بلون أحمر مغطى بمادة شحمية يحسن ازاحتها بقدر الامكان بلطف بقطعة قديمة من القماش قبل الاستحمام

وليس الطفل في هذا الوقت بكامل العقل ليتدبر حياته فهي تتعلق بأمه أو مرضعه . فيجب عليها أن تفحصه حتى تتأكد من عدم وجود أي تشوه خلقي كالشفة الارنبية ( الفلح ) والشق الحنكي ، وعقدة اللسان ، وضخامة الرأس أو أي شيء آخر في الجسم أو الاطراف . وعليها ان تلاحظ

إذا كان يخرج من الجفون افراز بعد فتحها وان تتعبد التبرز والتبول في وقتها

### غسل الطفل

من البديهي أنه يجب عند تحميم الطفل إقفال باب الغرفة والنوافذ والتحقق من عدم وجود أي تيار هوائي . ثم يملأ الحوض ( أو الطشت ) المعد لغسل الطفل بالماء لارتفاع ٦ قراريط . ويجب ان تكون حرارة الماء معتدلة لا تتجاوز درجة ١٠٠ ( بمقياس فارنهایت ) وإذا لم يكن هناك ترمومتر — مقياس الحرارة — فيكني أن توضع اليد في الماء حتى اذا تحملت الحرارة بسهولة امكن استعمال الماء . وعلى الموضع ان تلبس فوطة من الماكتوش ثم تلبس بعدها فوطة أخرى من القماش . ولتنبه الى وضع كل ما يحتاج اليه اثناء الغسيل في قربها لئلا تضطر الى ترك الطفل في الماء لاحضار ما يلزم . وبعد ذلك تجلس على كرسي منخفض وتضع فوطة ناعمة على حجرها تجعل عليها الطفل موجهة وجهه الى أعلى وتضع فوطة دافئة أخرى على جسم الطفل ورجليه وتقدم الى غسل الطفل . ولهذا الغرض تغسل وجه الطفل أولاً وتنشفه بسرعة ثم تغسل بعد ذلك جسمه ورجليه بقطعة من القماش بالصابون وبعد اتمام هذا العمل تغمس الطفل في الماء الذي في الحوض حتى عنقه ويسند بوضع اليد اليسرى تحت العنق وذراع الطفل اليسرى وباليمنى تغسل الموضع الرأس بالماء والصابون . ولا يلزم عادة غسل الرأس لمدة ايام بعد المرة الاولى ولا يحسن



أن تستعمل أي زيت لاذابة المادة الشحمية التي على جسم الطفل لانها اذا لم تذب في الغسيل في المرة الاولى فهي لا شك ذائبة في المرة الثانية ولا بد من الاعتناء في غسيل الثنايا الجلدية لاسيما التي حول العنق . ويقي الطفل دقيقتين أو ثلاثاً في الماء قبل اخراجه ولذلك تسند الموضع الطفل بوضع يدها اليسرى تحت العنق وتمسك باليد اليسرى رجله وبعد اخراجه من الماء تضعه على الفوطة التي على ركبتيها جاعلة وجهه الى أسفل وتنشف بفوطة أخرى دافئة بكل سرعة وبكل لطف ورفق العنق والظهر والاطراف . ثم بعد ذلك تذر عليه قليلاً من المسحوق ويقلب الطفل بعد ذلك على ظهره بكل اعتناء وترفع الفوطة المبلولة التي على ركبتيها وتنشفه من الامام ويلزم تجفيف الجلد في كل اجزائه لاسيما حول العنق والاذن والابط والاربية ويذر على هذه الجهة أيضاً قليل من المسحوق ما عدا الوجه ثم توضع عليه الملابس

الركنور محمد عبد الحميد  
طبيب مستشفى قلوب

### شيء عن الفن

نشرنا في الجزء الفائت من الزهور ( ٢ : ٥١٨ ) مقالة عن الفن بقلم حضرة الكاتبة الادبية الفاضلة الآنسة « مي » فلما اطلعت عليها حضرة الفاضلة السيدة لييه هاشم تفضلت بالرد الآتي :

رأى القارئ الكريم من مقالة الآنسة مي ( شيء عن الفن ) حسن نصور هذه الكاتبة وسمو نفسها الى اوج الجمال الفني . فهي تنظر من

سما تخیلاتها الذهبية الى عالم الاختراعات المصرية والاكتشافات العلمية نظرة ازدراء واحتقار لانها لا تجد فيها ما يؤثر في روحها الشريفة ولا ترى في نتائجها المادية ما ينطبق على تصوراتها الشعرية البديعة . ولا غرو فالآنسة مي من الفتيات اللواتي قلما يسمع الدهر بامثالهن أدباء وذكاء مع سعة اطلاع وحرية فكر . ولما كانت هذه منزلة صفاتها من الاحترام وكان أمر البحث في الفنون من المواضيع الجديرة بالاهتمام رأيت ان اعلق عليه كلمة أستاذن حضرتها بإيرادها تمحيصاً للحقيقة التي هي غرض كل عاقل أديب

ذكرت الكاتبة ما لا جدل فيه من امتياز أهل المصور القديمة بالفنون الجميلة والآثار البديعة التي لا يرجى وجود نظير لها في العصر الحاضر ولا المستقبل . على ان ذلك لا يؤخذ حجة على دناءة الفكر المصري وتقصيره عن سلفه وانما هو دليل على ان ارتقاء الاقدمين كان محصوراً في بعض نوابع انصرفت قرائنهم الى بعض الصنائع كالرسم والنقش والنظم وما شاكل ذلك من الفنون الجميلة . وهذا بالحقيقة لا يعد ارتقاء لبعده عن الفوائد العمومية المطلوبة في ترقية الاجتماع . وما دام الانسان منصرفاً الى هذه الوجهة الفنية مكتفياً بها عن سائر العلوم فمن المقرر انه يظل مقصراً في معارفه وشرائعه وآدابه وسائر نظاماته . وعلى ذلك بنى رُسكن فلسفته ورأى المتأخرون رأيه فشرعوا بتعرف أسرار الطبيعة وروابطها وأحكامها واستخدموا ما فيها من القوى الكامنة لفائدتهم فقاوموا البحار بقوة البخار واستخدموا الكهرباء في دفع الامراض وتقصير

الشاسع من المسافات . وعلى الجملة فقد أتوا بأعمال عظيمة واختراعات مدهشة تدل على ان النبات الذي تكونت فيه أفكارهم ليس أقل فضلاً وجمالاً من نبات تكون فيه فكر الفيلسوف الرياضي اسحق نيوتن . فان هذا استنتج قاعدة الناموس الطبيعي اتفاقاً من وقوع تفاعلة الى الارض ثم وقف عند هذا الحد . اما علماء الطبيعة فبنوا على هذا الناموس سائر العلوم الطبيعية التي بين ايدينا الآن واتصلوا بواسطتها الى اختراع الآلات المتنوعة والجهازات الغريبة التي تزعم حضرة الكاتبة انها دليل سقوط النفس البشرية من أوج الجمال الى هوة التجارة

ولعمري كيف نفضل بناء الاهرام ونحت المسلات على تلغراف ماركوني واشعة رتجن في حين ان ذاك على عدم فائدته ينطق بما كانت عليه الشعوب الغابرة من الذل والضغط واستعباد الكبير للصغير . اما التلغراف اللاسلكي فان أهميته وفائدته توازيان قوة الذكاء التي بذلت في سبيل اتمامه وهي لا يمكن ان تقل قيمة عن قوة ذكاء اصحاب الفنون الغابرين . ولا يعقل ان مجرد حب الكسب هو الذي دفع ماركوني لعمل اختراعه وانما هي دواع كثيرة تجاذبته بين النفع العام والرغبة في الشهرة والتلذذ باتمام عمل عظيم وهي نفس الاسباب التي دفعت برافائيل المصور الى قمة الكمال الفني

واني أرى رأي الأنسة مي من حيث جمال الفنون واجلال قدر أصحابها ولكني لا أرى فضلاً للمشتغلين فيها يميزهم عن غيرهم من المبتكرين والعلماء المصريين اذ ان فضل المرء يكون على قدر عظمة أعماله واتقانها



لا فرق بين ان يكون ذلك العمل تمثالاً متقن الحفر او قصيدة بديعة النظم او حذاء محكم الصنع ما دام كل من هذه الاعمال يقتضي لاتمامه قوة عقل واذا قسنا أعمال المتأخرين بآثار الاقدمين لا يسعنا الا المساواة بينها فيما تحتاج اليه من المقدرة العقلية لاتمامها وذلك يدل على ان مدارك النوابع متساوية قوة في جميع العصور وانما هي تتحول احياناً الى ما يوافق روح العصر ويقوم باحتياجات الاجتماع . واذا كان فضل الاعمال على قدر الفائدة الناجمة عنها كان في علوم المصريين وأعمالهم ما يزيد منزلتهم العقلية رفعة عن منزلة اسلافهم المتفنين بلا ريب

ان العقل البشري كحجر الرحي يدور دائماً على نفسه طالباً ما يعمله فاذا لم يكن له من العلوم ما يصفله ويوسع نطاقه ويديره على محور الاعمال المفيدة والاكتشافات المهمة التي تشترك منفعتها بينه وبين ابناء جنسه ظل بليداً وحيداً بافكاره يعمل لخدمة نفسه وسرورها فينصرف الى بهرجة الفنون الجميلة ويلجأ لنظم القوافي في ظلال البنايات الضخمة صارفاً في سبيلها الوقت والتعب جزافاً في حين انه متى تحول فكره الى العلم اندفع بكليته الى خدمته والاستفادة منه صارفاً همه الى كل ما يجديه فائدة محسوسة من بحثه وجهاده . وفي هذه الحال فهو يأبى طبعاً ان يسير على خطة اجداده من تعشق الفنون وضياع العمر في سبيل اتقانها

ويكفي لاثبات فضل المحدثين ما بلغ اليه عصرهم من الارتقاء المدهش في الزمن الاخير . فانه ما اشرق فجر العلوم حتى استنار جو العقول والافهام فتحولت الابصار عن شفق الفنون السابح في ظلمات الخيال الى

شمس الحقائق المتألثة في أفق العمل والنشاط فشمروا عن ساعد الجد وقطعوا مسافات شاسعة في النصف الثاني من القرن الاخير لم يكن يصدقها العقل لولا ما نراه من النتائج العظمى المترتبة على جهادهم الغريب أما وهم قد بلغوا هذا الشأ من الكمال بجدهم ونشاطهم فهل يجوز بشرع ربة اللطف ان تصوب فيهم نظر الاتهام والاحتقار بينما هم ينتظرون من يدها الجميلة اكاليل الغار ؟  
ليبيه هاشم

### مختار في جنائن الغرب

نشرنا في اجزاء « الزهور » الماضية تحت هذا العنوان شيئاً كثيراً من خير ما يؤخذ من آداب الغربيين ، لان نقل افكارهم واساليبهم في التأليف لما يعود على لغتنا بالفائدة الكبرى . وسنظل فاتحين هذا الباب لنشر ما نختاره أو نختاره قرائنا الكرام من غرر كتابات حملة الاقلام عند الافرنج

#### الفرس

عنوان قصيدة فرنسوية مشهورة لتأليفها Aug. Barbier أوغست برييه ( ١٨٠٥ - ١٨٨٢ ) . وكلها تورية عن قبض نابليون على زمام الاحكام واضطراره فرنسا الى شن الغارة على أوروبا بجمعاء مدة سنين طويلة ، كما سيري القاري . وبمناسبة مرور مئة عام على الحملة التي سار بها هذا الرجل الكبير على بلاد قياصرة الروس فانتا سننشر في العدد القادم رأى الفيلسوف تولستوى في نابليون مترجماً بقلم أحد أدباء كتابنا . واليك الآن ترجمة القصيدة الفرنسية المذكورة :

أيها الفرنسي<sup>(١)</sup> ! ما كان أجمل فرنسا تحت أشعة شمس مسيدور

(١) نسبة الى جزيرة La Corse مسقط رأس نابليون بونابرت

العظيمة <sup>(١)</sup> : كانت كالفرس الجموح الشامس <sup>(٢)</sup> الذي لم يروضه حديد  
 اللجام ، ولم يكبح جماحه عسجد الزمام  
 كان متين الكفل ، آبدأ ، مضرج الحبول بدماء الملوك ، كان أياً  
 عتياً ، يقرع بساقيه المجدولتين ارضاً قديمة عرفت الحرية لأول مرة  
 لم تكن مرت عليه قط يدُ بشرٍ لتسومه الضيم والاهانة ، ولم تكن  
 خواصره الضامرة قد اطمأنت يوماً الى سرج الاجنبي  
 كان لماع الوبر ، براق العين ، مرتجج الاردا ف ينتصب على رجليه  
 فيرتجف العالم رهبةً من دوي صهيله  
 وحينئذٍ برزت الى العالم . ولما رأيت هياته وخواصره اللينة أيها  
 الفارس الكمي قبضت على ناصيته وامتطيت صهوته  
 ولما كان هذا الفرس ولوعاً بخوض الحروب ، شغوفاً برائحة البارود  
 وقرع الطبول ، جعلت له الارض مضماراً ، والمعامع تسليّةً  
 وحينئذٍ لم يبقَ له من الراحة حظ ، ولا من النوم نصيب ، بل  
 هناك جريٌ مستديم ، وعدوٌ مستمر ، فيطأ دائماً اشدّ الرجال كما  
 يطأ الثرى ، وهو مضرجٌ بالدماء حتى لبانه  
 خمسة عشر عاماً ظلت سنابكه القاسية في جريه السريع تطحن الامم ،  
 وهو مطلق العنان مصعد الانفاس يروح ويغدو على صدور الشعوب

(١) بشير الشاعر الى عظمة فرنسا اثر الثورة الكبيرة . و « مسيدور » هو اسم  
 من الاسماء الاثني عشر التي كان رجال الثورة قد اطلقوها على اشهر السنة بدلاً من  
 الاسماء القديمة . ومعنى « مسيدور » شهر الحصاد

(٢) شمس الفرس كان لا يمكن احداً من ظهره ولا من الاسراج والالجام



ثمّ اعياءُ العدو دون بلوغ الغاية ، وانهكه الكُرُّ دون طيّ الشقة ،  
 وملّ من عرك العالم بأسره وإثارة ابناء البشر كما تثير الريح الغبار  
 فوقف ، وقد خارت قواه وكاد يكبو لكل خطوة ، وقف يسترحم  
 فارسه القربي . . ولكنك أيها الظالم لم تعره الاّ اذُنًا صمًا ،  
 بل زدتَ ضغط ساقيك على خاصرته . وقلبتَ شكيمته في زبدٍ  
 فكيه لتُخمد شكواه ، فخطمت نواجذه قهراً  
 نهض الفرس من عثرته ولكنه خارت قواه في احدى المامع وعجز  
 عن قرض لجامه فسقط صريعاً على فراش من الرصاص وقد قصفت  
 اضلاعك في تلك الكبوة  
 عزيز مرزا

### ثمرات المطابع

رباعيات عمر الخيام<sup>(١)</sup> — عمر الخيام شاعر يمثل روح عصره ككل  
 الشعراء وقد بات ما نظمه النازلاً لآبناء القرون الحاضرة لانهم حاولوا فهمها  
 على غير الغرض الذي وضعت له  
 والعارفون به في الشرق نادرون وهم في الغرب كثار يكادون لا يعدون  
 نقلت رباعياته الى معظم اللغات الاوروبية ودون الناقدون عنها فصولاً  
 وألفوا كتباً وقام له اختصاصيون وقفوا أعمارهم على البحث في رباعياته  
 واغراضها وأصبح لاصحاب كل رأي فيه عصبية معروفة . فمعظم كتاب

(١) طبعته مطبعة المعارف ويطلب من مكتبتها وثمنه عشرة قروش صاغ

الامان يعتقدونه شاعراً صوفياً وكتاب الفرنسيس يرون فيه رجلاً يهوى  
الحمر والنساء كما يبدو من ظاهر أشعاره . اما الانجليز والاميركان فلا رأي  
خاص لهم فيه بل كل أقوالهم عنه تقليدية مأخوذة عن غيرهم من الامم  
واذا كان قس جيرولد قد نقل رباعيات الخيام الى لغة الانجليز شعراً بشعر  
وأذاع صيته في تلك البلاد وحجب لبني السكسون شاعر الفرس العظيم  
فليس معناه أن الانجليز هم الذين عرفوه الى العالم

على ان ابناء اللغة العربية لا يعرفون من عمر الخيام الا ما نقله اليهم  
القرب من تأليفه ورباعياته . ونولا ما بذله الفرنج من المجهود في سبيل احياء  
هذا الشاعر ما وصل الينا خبر من اخباره حتى ان أدبيات الفرس التي نحن  
أحق الناس بمعرفتها وتقديرها قدرها لقرب اللغة الفارسية من اللغة العربية  
غابت عنا محاسنها ولا نجد منا من اطلع عليها بحيث يستطيع نقلها الى العربية  
ولاشك أن نقل آداب لغة الى لغة أخرى يستلزم مواهب وصفات  
شتى منها الاقتدار الطبيعي في الناقل وتضلع حقيقي في اللغتين يمكنه  
من فهم أسرار اللغات وادراك روحها ادراكاً تاماً . ومنها صفات أخرى  
كسبية أوجدتها فيه ظروف الزمان والمكان بحيث تسهل عليه ترجمة  
العواطف والاحساسات على اختلافها وتباينها ترجمة صحيحة

فاذا لاحظنا كل هذه الاعتبارات ولاحظنا أيضاً أن رباعيات بن  
الخيام هي من اسمى ما جادت به قرائح البشر على عالم الادب اعتقدنا ان  
ناقل هذه الرباعيات الى العربية وهو وديع افندي البستاني قد قام بعمل  
جليل وقدّم للعربية وابنائها خدمة لا تنسى . وسنبقى الكلام على مكانة

الترجمة في الادب العربي الى ما بعد الكلام على شعر الخيام نفسه  
 ان شعر الخيام من قبيل الشعر الليريقى أو الشعر الفغنائى الذي  
 يصور عواطف النفس ويرسم أميال الفؤاد . ورباعياته من هذا النوع أيضاً  
 غير ان عددها لا يحويه الحصر اذ أن كثيراً من الرباعيات منسوب اليه  
 فلا يمكننا والحالة هذه أن نقيدها بتقيد ونضعها تحت قاعدة معينة . على  
 أن الرباعيات التي استخرجها فتس جيرولد مما نسب الى عمر الخيام ، ان  
 صدقاً وان كذباً ، واطاف الى روحها الفارسية تلك الروح القلبية لا يمكننا  
 ان نجزم بأنها رباعيات الخيام نفسها لأن فتس جيرولد كان خياماً غريباً  
 أي أنه لما كانت أمياله كلها مشابهة لأميلال عمر الخيام الفارسي ، وكانت  
 حياته شبيهة بحياة ذلك الشاعر ، وكان من جهة أخرى واسع الاطلاع على  
 ادبيات الفرس ، أثرت على قلمه كل هذه المؤثرات فأخرج رباعياته خليطاً  
 من روح الخيام ومن روح حافظ الشيرازي ومواهب السعدي  
 بيد أننا اذا رجعنا الى رباعيات الخيام التي ترجمها فتس جيرولد  
 وغضضنا النظر عن بقية ما ترجمه المترجمون الآخرون من المان وفرنسيس  
 يمكننا - وان كان في ذلك شيء من الصعوبة - ان نقسمها الى اقسام  
 شتى كالحنين الى الماضي واليأس من المستقبل والحث على اتهاز الفرص  
 وتتطلب الملاذ لساعتها أنى وجدت ، والسخرية من الحياة ، والحيرة في  
 الوجود ، والزهد الناشئ عن العجز ، وامتداح الخمر ، والهزؤ بالاديان ،  
 وذكرنى الحبيب . وباجملة فشعر الرباعيات كما قدمنا من نوع الشعر الليريقى  
 الذي يعبر عما يجول في النفس لساعته بدون تقيد



هذا ما تيسر لنا من القول عن الخيام بمنتهى الإيجاز . واما رأينا في  
 تعريب وديع افندي البستاني فيحتوي بعض ملاحظات قليلة نرجو الصفح  
 عنها من صديقنا المحب الذي لا نشك في أن له من اسمه نصيباً وافراً  
 إذ أن نقد الشيء فرع من تقديره وإبداء الملاحظات على أمر من الأمور  
 معنى من احترامه . فأول ما نقوله عن هذه الترجمة ان المترجم خرج  
 بالرباعيات عن شكلها الطبيعي فجعلها سباعيات والسباعيات ضرب من  
 ضروب الشعر العربي كما أن الرباعيات ضرب من ضروب الشعر الفارسي  
 وقد أدى هذا بصديقنا الوديع البستاني الى أن يقول في سبعة اسطر  
 ما قاله الخيام في أربعة . ثم انه قسم الرباعيات الى نشيدين مقلداً في ذلك  
 الطريقة اليونانية وبين الطريقتين الفارسية والاغريقية من التنافر ما بينهما  
 لان اليونان كانوا يقسمون قصائدهم الكبرى الى أناشيد وكل نشيد بين  
 حالة من أحوال النفس أو فصلاً من فصول القصة المروية كما هي الحال  
 في الياذة هوميروس . ولكن شعر الخيام ان هو الا صرخات نفس متألمة  
 حائرة لا نشيداً تمجد فيه الحروب ولا الحياة ولا القوة . هذا من جهة  
 الشكل أما من جهة الصياغة فان فيها ما أخذ شتى اضطراباً بها وديع بعامل  
 التعريب الحرفي كقوله : واضطراباً قد جئت هذي الديارا — وسأضطرب  
 للرحيل اضطراباً — واختيارى ان استطعت اختياراً

على أن له حسنات كثيرة وله أعذار أكثر فانه شاب لم يتألم وناقل  
 عن لغة لم تكتب الرباعيات بها وكفاه نغماً أنه قام نحو الشعر الفارسي  
 بما لم يقم به فحول كتاب المريية من قبله وحبذا قوله في أول النشيد الثاني

أقبل الفجر بهجة يتلالي — فأديرها تزي الصباح جمالا — واعتزل  
حلبة الفخار اعتزالا — والاماني خلّ والآمالا — وتأمل فروع هند  
الطوالا — واسمع العود واطرح عنك هما — واصفُ واهناً بالكأس  
عيشاً وبالا

محمد لطفي، صمم

الحامي

كتاب في التربية <sup>(١)</sup> — لا تزال ادارة « الجامعة المصرية » دائبةً  
على توفير أسباب التعليم والتهديب للناشئة الوطنية . وقد عهدت الى نخبة  
من أفاضل العلماء واعلام الادباء من وطنيين وأجانب بالقاء محاضراتٍ  
في مواضيع مختلفة من ادابٍ وعلوم وفنون واقتصاد الى غير ذلك من  
فروع المعارف الحديثة . وقد سرّنا انها وجهت عناية خاصة الى تهذيب  
الفتاة فأناطت ببعض السيدات القاء محاضرات في مواضيع نسائية لا غنى  
للرأة الشرقية عنها حتى تجاري أختها الغربية في مضمار الترقى . وقد تولت  
القاء هذه المحاضرات في العام الماضي سيدة من فضليات سيداتنا وكاتبة  
من أشهر كاتباتنا ، عينا السيدة ليبة هاشم صاحبة ومحررة مجلة « فتاة  
الشرق » المعروفة . وقد جعلت موضوع محاضراتها « التربية » وهو الامر  
الذي نحن في حاجة ماسة اليه . فتناولته من جميع أطرافه فتكلمت عن  
التربية الوالدية من حيث اعتناء الوالدين بالاولاد ، وعن التربية البدنية  
من حيث غذاء الاطفال ونظافتهم وملبوسهم وترويضهم ؛ وعن التربية

(١) مطبعة المعارف بالفجالة بمصر ويطلب من مكتبتها ومن ادارة مجلة فتاة

الشرق وثمنه ٦ قروش صاغ

الادبية من حيث تقويم الاخلاق وارهاف القوى العقلية الخ وخصت  
بكلامها الفتاة من حيث تعليمها تدير المنزل وادب المعاشرة وإعدادها  
لتكون أمّاً صالحة — وقد كُنا إبان القاء هذه المحاضرات نتمنى ان يكثر  
عدد السيدات اللواتي يقبلن على سماع هذه المواضيع . ولكن السيدة ليبة



ليبة هاشم

قد عممت فائدة هذه المحاضرات بجمعها وطبعها على حدة فبات يوسع  
الجميع اقتناؤها ومطالعتها . فنشكر لصاحبة « فتاة الشرق » هذه الخدمة  
الجديدة التي اضافتها الى مآثرها الجليلة في سبيل الادب

الانسانية والتمدّن — قال ابن المقفّع : « من حاول الأمور احتاج

(١) طبع في مطبعة المعارف بمصر ويطلب من مكتبتها وثمنه عشرون قرشاً صاغاً



فيها الى ست : العلم ، والتوفيق ، والفرصة ، والاعوان ، والأدب ، والاجتهاد . وهن أزواج : فالرأي والأدب زوج . لا يكمل الرأي بغير الأدب ، ولا يكمل الأدب إلا بالرأي ؛ والاعوان والفرصة زوج . لا ينفع الاعوان إلا عند الفرصة ، ولا تتم الفرصة إلا بحضور الاعوان ؛ والتوفيق والاجتهاد زوج . فالاجتهاد سبب التوفيق ، وبالتوفيق ينجح الاجتهاد »

هذه الست قد اجتمعت لحضرة الوجيه الفاضل عزتلو جرجس بك انطون أحد أفاضل موظفي الحكومة المصرية فاخرج للناس كتاب « الانسانية والتمدن » وفيه الادلة الناصعة على العلم والادب والاجتهاد عنينا الصفات التي كانت أعواناً لحضرتة فلزمتة في المباحث التي تمدهاها في هذا المؤلف المفيد . اما الفرصة فلعله كان يسترقها من أوقات فراغه وساعات استراحته من عناء الاعمال والواجبات الرسمية : وفي ذلك أبلغ برهان على الفضل . وكأن جرجس بك لم يكتف بالفائدة التي أرادها للناس من كتابة « الانسانية والتمدن » فزاد عليها فائدة لا تقل قيمة عن تلك ، فوقف ثمن الكتاب على الاعمال الخيرية واعانة البائسين . فكان في هذا العمل المجيد تطبيق محكم لاسم الكتاب ومباحثه على المغزى الذي رمى اليه واستفاده القراء منه . وان خير الاقوال ما اقترن بالافعال . جزى الله حضرة المؤلف الاديب بما يجزي به العاقل الفاضل

تاريخ آداب العرب — قام في مصر في السنوات العشر الاخيرة شاعر بليغ أجاد في أكثر المواضيع التي طرقها وكان له المقام الرفيع بين شعراء العصر ، فأخذ ينشر عاماً بعد عام ما يجتمع لديه من منظومه ، وكان

الناس يقبلون على تلك المجموعات ويثنون على صاحبها الثناء الطيب . ثم سكت ذلك الشاعر منذ أكثر من سنتين فلم نسمع له صوتاً ، ولا قرأنا له شعراً إلا في ما ندر . وطال هذا السكوت حتى كان الشهر الماضي فإذا نحن وبين أيدينا الجزء الأول من كتاب جليل الفائدة ، عظيم النفع فقلنا لقد صدقت الحكمة القائلة : « إذا كان الكلام من فضة فالسكوت من ذهب » ذلك الشاعر هو ابو السامي مصطفى صادق الرافعي ، وهذا الكتاب هو « تاريخ آداب العرب »

قال المؤلف في الكلام على نمط الكتاب وأبوابه : « وقد جعلنا أبوابه اثني عشر باباً تنطوي على جملة المأثور ، ويدور عليها التاريخ كما تدور السنة على عدة الشهور وهذه سياقتها بعد فصلين من التمهيد في تاريخ الادب ، وأصل العرب :

الباب الأول : في تاريخ اللغة ونشأتها وتفرعها وما يتصل بذلك

الباب الثاني : في تاريخ الرواية ومشاهير الرواة

الباب الثالث : في منزلة القرآن الكريم من اللغة وأعجازه وتاريخه ،

وفي البلاغة النبوية ونسق الإعجاز فيها

الباب الرابع : في تاريخ الخطابة والأمثال جاهلية وإسلاماً

الباب الخامس : في تاريخ الشعر العربي ومذاهبه والفنون المستحدثة منه

الباب السادس : في حقائق القصائد المعلقة ودرس شعرائها

الباب السابع : في أطوار الادب العربي وتقلب العصور به وتاريخ

أدب الاندلس الى سقوطها ومصرع العربية فيها

الباب الثامن : في تاريخ الكتابة وفنونها وأساليبها ورؤساء الكتاب  
الباب التاسع : في حركة العقل العربي وتاريخ العلوم وأصناف  
الآداب جاهليةً وإسلاماً

الباب العاشر : في التأليف وتاريخه عند العرب ونوادير الكتب العربية  
الباب الحادي عشر : في الصناعات اللفظية التي أولع بها المتأخرون  
الباب الثاني عشر : في الطبقات وشيء من الموازنات «  
فأنت ترى أن الرافعي قد ألمَّ بتاريخ الأدب من جميع أطرافه وتناول  
البحث فيه من كل جهاته . فكتابته ، وهو الكتاب الثاني المطول الذي  
ظهر إلى اليوم في هذا الموضوع<sup>(١)</sup> ، مشبع للأدباء ووافٍ بالغرض المقصود  
منه . ولقد كتب إلينا أحد أفاضل الأدباء يسألنا أن نفسح له في  
« الزهور » مجالاً لنقد هذا الجزء الأول على أن يكون انتقاده مظهرًا  
لحسنات الكتاب وسيئاته معاً ، إذا كان هنالك سيئات . فرغبنا إليه في  
ذلك ولعله يمكننا من نشر مقاله في الجزء التالي من هذه المجلة . لذلك نحن  
نكتفي الآن بكلمة الشناء نوجهها إلى أبي السامي الفاضل ونتمنى أن ينشط  
كبار الكتاب والشعراء إلى مثل عمله المجيد حتى يكون فضلهم للناس  
أظهر ، وشكرهم علينا أحق .

الأدب الصغير<sup>(٢)</sup> — لعبد الله بن المقفع فضل عظيم لا ينكره أديب  
من أدباء العربية فهو أستاذ الكتاب والمنشئين في سلامة تعبيره ، وجمال

(١) نريد « تاريخ آداب اللغة العربية » لرجي زيدان (٢) طبع في مطبعة  
جمعية العروة الوثقى في الإسكندرية ويطلب من جميع المكاتب



أسلوبه حتى لقد أطلق علماء الادب على انشائه صفة السهل الممتنع ، وما  
 برح كتابه « كليلة ودمنة » الى يومنا هذا رفيق المتأدين . وأخرج اليوم  
 سعادة الاستاذ العالم احمد زكي باشا كاتب مجلس النظار كتاباً آخر لذلك  
 المنشئ النابغة هو « الادب الصغير » فعمرت فضله نظارة المعارف العمومية  
 فقررت له مدارسها الابتدائية ونعم ما فعلت . أما الكتاب فيكني في تقيظه  
 أن يكون كاتبه عبد الله بن المقفع ، ونشره والواقف على طبعه احمد زكي



## ازهار واشواك

عمر النساء

عمر النساء من المسائل الحسائية العسرة الحل ، فقد تبوح المرأة بكل  
 شيء الا بعمرها الحقيقي . وقد جرت لي حكاية من هذا القبيل لا اتمالك  
 عن سردها ولو جرّت عليّ سخط بعض القارئات : كنت منذ ايام في  
 احد مجالس السمر ، وكان فيمن حضر اربع سيدات يتفاوتن في السن  
 تفاوتاً كبيراً ، فأولاهن في الثمانين من العمر ، والثانية في الستين ، والثالثة  
 في الاربعين ؛ وكان مع هذه ابنة اخت لها في ريعها الحادي والعشرين .  
 جلست الى الفتاة أجاذبها اطراف الحديث ، واذا بها تقول لي : « ما قولك  
 بخالتي ؟ فهي تحاول ، وقد جاوزت حد الاربعين ، ان تجلس على عرش  
 الجمال . » فقلت : « عبثاً تحاول ، فقد تربعت على هذا العرش دون  
 سواك » ثم دنوت من الخالة احدها ، فابتدرتني بالسؤال : « الأبر بك قل

لي ما رأيك في هذه السيدة التي أربي عمرها على الستين وهي لا تزال  
تقضي كل يوم ساعةً من الزمن أمام مرآتها ؟ » فقلت : « تضع الوقت  
سدّي ، فأنّى للمرأة توليها ما أولئك الطبيعة من الرونق ؟ » وبعد برهةٍ  
كنتُ الى جانب « ابنة الستين » فرعان ما قالت لي : « انظر الى  
هذه العجوز الدرديس في تحاول بطلاء وجهها ان تمحو آثار الثمانين عاماً  
التي تثقل كاهلها » فاجبت « هذا خرف الشيوخه » قلتُ هذا وبقيتُ  
مدةً أفكر . ثم عزمّت على إعادة طوافي مبتدئاً هذه المرة من الكبرى  
الى الصغرى . فجلستُ بقرب « الثمانين سنة » وقلت لها : « ان هياتك  
يا سيدتي اشبه شيء بهياة السيدة التي كنتُ احدها الآن ، فكأنكما  
أختان ولدتا في سنة واحدة » فتبسمت وقالت : « أنت مصيب فقد  
ولدنا في عام واحد » تركتها وعدتُ الى الستين سنة » فقلت « تراهنت  
واحد اصحابي على انك وهذه السيدة ( وأشرتُ الى ابنة الاربعين ) قد  
ولدتما في شهر واحد في سنة واحدة » فأملت رأسها إمالة الاثبات الشديد  
وقالت « وأظن في اسبوع واحد » انتقلتُ بعدئذٍ الى جنب ابنة الاربعين  
فقلت : « لا ريب في انك مازحة بقولك ان هذه الفتاة ابنة شقيقتك ،  
فان الناظر اليكما يظنكما توأمين » فأجابت « لا . هي بالحقيقة ابنة أختي ،  
لكن أمها أختي كانت تكبرني بخمسة وعشرين عاماً ، وقد اخبرتني اني  
ولدتُ وابتتها هذه في عام واحد . . . » تقول ابنة الثمانين انها ولدت في  
سنة ولادة ابنة الستين ، وهذه ولدت في السنة التي ولدت فيها ابنة  
الاربعين . وهذه ولدت وابنة العشرين في عام واحد . فتكون العجوز

الثمانينية — على هذا الزعم — من سنّ الفتاة ابنة العشرين . . . . .  
آه من عمر النساء . . . !

### تمثال « مويار »

لا يزال الانسان يغالب عناصر الطبيعة ، فيتغلب عليها ؛ ويسترق  
اسرارها ونواميسها ، فيستخدم قواها لزيادة قوته ، او لتوفير اسباب  
رفاهيته . فتوحات وانتصارات احرزها وهي ابهى واشرف من انتصاراته  
في ميادين القتال . وآخر فتح تمّ له من هذا القبيل ، تذليله الهواء ،  
وانخاضه اياه مطية سهلة المقاد . فصار يسافر هواء كما كان يسافر برّاً او  
بحراً ، فدانت له الطبيعة باسرها . على ان هذا الفتح لم يتم له دون  
تضحية العدد الكبير من الابطال . نخص منهم اليوم بالذكر المهندس  
الفرنسوي « مويار » الذي رفعت له شركة « مصر الجديدة » تمثالاً في  
ارضها ، وجمعت الرجاء والادباء حوله في الشهر الغابر ليحتفلوا بذكره .  
هكذا يكرم الغربيون نوابغهم . . . وقد اراد علامتنا زي باشا ان يكون  
لنوابغ الشرق نصيبهم من هذا الاكرام ، فأبان في خطبة ملؤها  
التنقيب والبحث ان اثنين من العرب — وهما الجوهرى وعباس بن  
فرناس — قد حاولا الطيران قبل سواهما . وقد اعترفت بذلك لجنة  
الاحتفال ، فنقشت الايات الآتية على قاعدة التمثال وهي لحافظ ابراهيم :  
إن يركب الغربُ متنَ الريح مبتدعاً      ما قصرتُ عن مداه حيلةُ الناسِ  
فان للشرق فضلُ السبق نعرفه      للجوهرية وعباس بن فرناس  
قد مهّدوا سُبُلًا للناس تسلكها      الى السماء بفضل العلم والبأسِ



خصت مصر « مويار » دون سواه من ابطال الطيران لترفع له  
تمثالاً تحت سمائها ، لان « مويار » الافرنسي المولد ، عاش ومات في  
مصر . وفي مصر كان يشتغل لتحقيق مسألة الطيران ، فوضع قواعد هذا  
الفن كما هي معروفة اليوم ؛ ولكن ضيق ذات يده حال دون ابراز  
فكرته الى حيز العمل ، فعاش فقيراً ومات فقيراً . وقام بعده علماء آخرون  
فعملوا بالمبادي الميكانيكية التي وضعها ، فتمكنوا من امتلاك ناصية الهواء  
ومجاراته الطير في مضمار السماء . مات « مويار » فقيراً كما عاش ولكنه  
أغنى ابناء جنسه باختراعه العجيب ؛ فكان شأنه شأن معظم كبار المخترعين  
والمكتشفين كغاليله وكولبس ، فهم لا يحيون ولا يمجّدون الا بعد  
موتهم . . . خمسة عشر عاماً مرت على وفاة هذا المخترع . فأدرك العالم  
سموّ مداركه ؛ وقام اليوم بجود بتمائيل البرونز والرخام ، على من حُرّم في  
حياته ما يسدّ به الرمق . فما اعجب مغالطات بني البشر . ويا ما احده  
سهام اللوم التي صوّبها اليهم حكيمنا شبلي شميل اذ قال :

مَيَّارُ انْكَ قَدْ قَضَيْتَ كُلَّ مَنْ	نَفَعَ الْبَرِيَّةَ وَهُوَ قَدْ نَالَ الضَّرْرَ
قَدْ عَشَنَ بَيْنَ النَّاسِ اَوْحَدَ بَائِسًا	وَالْعَقْلَ مُقْتَدِرًا وَفِي الْاَيْدِي قِصْرَ
هُمْ ضَيَّقُوا الدُّنْيَا عَلَيْكَ وَانْتَ فِي	فَتْحِ السَّمَاءِ لَهُمْ تَحَلَّقَ فِيهِ الْفَكْرَ
ضَنُّوا عَلَيْكَ وَانْتَ حَيٌّ بَيْنَهُمْ	وَتَسَابَقُوا لِلْمَيْتِ فِي ثَرِّ الدَّرَرِ
جَهْلُوكَ حَتَّى اَوْقَعُوا بِكَ رِيَّةً	وَتَفَاخَرُوا بِكَ بَعْدَ مَوْتِكَ عَنْ اَشْرَ
لَوْ اَنَّهُمْ نَفَعُوكَ يَوْمَ خِدْمَتِهِمْ	لَوْفُوكَ حَقًّا غَيْرَ حَقِّ مُسْتَظَرِّ
أَوْ اَنَّهُمْ فَهَمُّوكَ يَوْمَ هَدْيَتِهِمْ	عَزَّاءَكَ عَلَمَكَ اَنَّهُمْ حَقًّا بَشَرِ
يَسْتَمْسِكُ الْاِنْسَانُ بِالْبَالِي فَإِنْ	عَنْ تَرْحُزْهِ تَجِدْهُ قَدْ نَفَرَ

ما فضلك المعنيّ وهو به الغني بل جهمهم يعنون في هذا الاثر  
سهم نافذ . . . ! ولكن الخلف الذي يعوّض عن السلف باعلان  
فضل من غمط فضله يستحقّ قسطه من الثناء  
ناصر

## لمن هذا الشعر . . . ؟

وقعنا على الايات التالية وهي لشاعر كبير من شعراء اليوم الذين عرفهم قراء  
« الزهور » فاذا بها تم كثيراً عن شاعرها . فرأينا أن ننشرها غفلاً من التوقيع  
تاركين لفراصة القراء أن يعرفوا اسم الشاعر . ومن عرفه وكتب الينا اسمه في خلال  
شهر بعد صدور هذا الجزء جعلنا له جائزة كتاباً أدبياً من أفضل الكتب التي ظهرت  
حديثاً وعليه توقيع الشاعر بخط يده

نظرت اليها نظرة فتأثرت	وبان على الخدين من نظرتي أثر
ولما تراءى الوجد بيني وبينها	مددت له سترًا من الرأي فاستتر
وقد كدت أنسى كبرتي فادكرتها	وراجعت نفسي أن يراجعها الصغر
تضن بها النعمى وتبذلها المني	وتنأى بها السلوى وتدنو بها الفكر
فيجذبني وجدي وتدفعني النهى	وينهضي شوقي ويقعدني الكبر
أرى في ديارات الأحبة أوجهاً	فأطلب اغضاء فيسبقي النظر
يلمُّ بها يشتار منها محاسناً	كذا النحل يشتار العسل من الزهر
وكم لي في الالحاظ سرّاً مكتماً	ينمُّ عليه آثان شعريّ والخور
مضى زمن اللهو الذي لست ساخطاً	على ما مضى منه وذا زمن العبر
فأسكتني ما أسكت الورق في الدجا	وأنطقني ما أنطق الورق في السحر
كلانا له ان ردد النوح سامع	فتسمعي كبني ويسمعا الشجر
تمت قلوب ان اكون دخلتها	ولاغرو لكن آفة الورد في الصدر